

LIBRAIRIE BARNES
 "Charlie's bookstore"
 RETROUVEZ
 NOTRE **STAND**
DIMANCHE 15
 DE 9H À 13H
 AU **WALL HOUSE**
 (à l'occasion
 de la journée mondiale
 du livre)
 "Lire ça fait grandir"
 www.librairiebarnes.com
 Tél.: 0590 27 60 30

DVWA
 IMPORT-EXPORT
 vous invite à découvrir la Zest

 Place Anse des Cayes
Info : 0590 29 80 02

CMI
Claudine Mora
 AGENCE IMMOBILIÈRE
 REAL ESTATE

 Les Mangliers
 Saint-Jean
 97133 St-Barthélemy
 Tél : 05.90 27 80 88
 Fax : 05.90 27 80 85
 claudine.mora@wanadoo.fr


L'AGENCE
 ST BARTH - REAL ESTATE
 VENTE, LOCATION, GÉRANCE, SYNDIC
 SALES AND VILLA RENTALS
 L'AGENCE
 LES GALERIES DU COMMERCE
 SAINT-JEAN
 T. (590) 51 07 50
 F. (590) 51 07 30
 info@agence.com
 www.lagence.com


SONY
Panasonic
Pioneer
PHILIPS
SAMSUNG
ST-BARTH ELECTRONIQUE

Librairie de
L'ASIS
 9-21 • 7/7
 Papeterie - Presse
 Carterie - Tabac
 9H - 21H TOUS LES JOURS - LORIENT - 0590 29 66 65


Optic 2000
PROMOTION
 SUR LA NOUVELLE
COLLECTION
 Espace du Centenaire
 Gustavia
 9h-13h / 15h-19h
 Tél. : 05 90 52 20 91

**Le Taïno, un monde
 de parfums exotiques**
 Avec Phil au piano du mardi au samedi
 Restaurant Bar Lounge
 Pointe Milou
 Réservations : 05 90 27 63 63
 Carte servie à partir de 19h
 Menu available from 7pm

Le Christopher
 ST BARTH

LE JOURNAL

DE SAINT-BARTH

Tél : 05 90 27 65 19 - Fax : 05 90 27 91 60
 e-mail : journalsbh@wanadoo.fr
 ISSN : 1254-0110

HOMICIDE À VITET
**Un couple
 en garde-à-vue**

Lundi au petit matin le corps sans vie de Steve Bouffar-Roop, 23 ans a été retrouvé à Vitet. C'est en contrebas de cette entrée privée que s'est déroulé le drame. Un couple a été arrêté et se trouvait toujours en garde-à-vue hier soir. L'homme est soupçonné d'être l'auteur du coup à l'arme blanche qui a entraîné la mort du jeune homme. Détails sur le drame page 2.

ELECTIONS PRÉSIDENTIELLES

La campagne débute... sans affiche



La campagne pour l'élection présidentielle a débuté lundi à minuit. Si les panneaux d'affichage ont bien été installés par les services municipaux, l'affichage de la propagande électorale est restée lettre morte, comme en témoigne notre photo prise mardi matin à Gustavia. L'info la plus importante n'est néanmoins pas là : ce qu'il faut retenir, c'est que l'on votera ici samedi 21 avril et non dimanche 22, comme le feront les électeurs de métropole. Lire page 2.

Artfully Uniting Extraordinary Properties with Extraordinary Lives

Le réseau mondial des propriétés d'exception

Espace Centenaire - Gustavia - 0590 29 75 05
 In US: 1 508 528 7727 - sales.stbarth@sothebysrealty.com - www.sothebysrealty-stbarth.com

St. Barth
 Properties

Sotheby's
 INTERNATIONAL REALTY

Homicide à Vitet

Un couple placé en garde-à-vue

Une enquête pour homicide volontaire confiée à la brigade de gendarmerie de Saint-Barthélemy et à la brigade de recherche de Saint-Martin a été ouverte après la découverte lundi matin à Vitet du corps sans vie de Steve Bouffar-Roop, 23 ans. Un couple résidant le quartier a été arrêté et se trouvait toujours en garde-à-vue hier soir. L'homme est soupçonné d'être l'auteur du coup qui a entraîné la mort du jeune homme.

Un couple résidant le quartier de Vitet a été interpellé mardi par les gendarmes et placé en garde-à-vue, a-t-on appris hier auprès du magistrat de permanence au parquet de Basse-Terre, le substitut du Procureur, Alain Zakrajsek. L'homme d'origine brésilienne, résidant Saint-Barth depuis une dizaine d'années, est soupçonné d'avoir porté un coup à l'arme blanche, vraisemblablement un couteau, touchant le jeune Steve Bouffar Roop sous l'aisselle. Toujours selon le Parquet, les causes de la mort révélée par l'autopsie pratiquée lundi après-midi serait due à une perforation du poumon qui a entraîné une hémorragie interne à l'origine du décès. Lundi matin vers 5h30, les pompiers d'abord, les gendarmes ensuite avaient reçu l'appel d'un

voisin du drame qui a découvert le corps inanimé du jeune Steve dans ce petit groupe de maisons de location à proximité immédiate de l'ancienne plateforme de dépôt d'ordures de Vitet. Steve Bouffar Roop, c'est un jeune métropolitain de 23 ans qui réside Saint-Barth depuis le mois de décembre. Il connaît néanmoins bien l'île et le quartier de Vitet où il a résidé par intermittence, ses parents y possédant une petite propriété depuis quelques années. Ancien élève du lycée de Saint-Martin où il a s'est pris d'amitié avec quelques jeunes Saint-Barth, on le décrit comme sympathique, bien intégré chez les jeunes de l'île. Un gars plutôt gentil qui depuis son installation sur l'île s'était lancé dans la commercialisation de produits diététiques minceur de la marque Kriss-Laure.

Une voiture trop bruyante à l'origine du drame

Comment en est-on arrivé là ? Les investigations des gendarmes toujours en cours devraient préciser les circonstances du drame, mais selon les informations que nous avons recueillies en partie confirmées par le substitut du procureur, c'est une querelle de voisinage qui serait à l'origine du drame. Le week-end de Pâques bat son plein. Comme de nombreux jeunes de l'île, Steve a décidé de s'amuser : après un tour des campings de Toiny, il serait parti avec un ami à Gusta-

via pour prolonger la fête. En sortant, il aurait rencontré deux jeunes faisant du stop et les aurait ramenés à leur domicile situé dans un des appartements des maisons de location où va se jouer le drame. La voie privée qui accède à ce petit lotissement est très abrupte, mais cela n'aurait pas empêché Steve de s'y engager, malgré le bruit de sa voiture dont l'échappement laissait à désirer. Le bruit s'amplifie quand il tente de remonter, provoquant le réveil des voisins. Une première altercation éclate, suivie d'une seconde qui opposera la victime, en état d'ivresse selon des témoins, à l'auteur supposé des faits. S'agit-il d'un coup de couteau accidentel porté pour se défendre, ou au contraire d'un coup porté pour blesser, voire tuer. Pourquoi l'auteur n'a-t-il pas prévenu les secours, préférant la fuite. Pourquoi ne s'est-il pas dénoncé, préférant être interpellé par les gendarmes qui ont rapidement recoupé les informations des témoins ? Quel est le rôle de sa compagne ? Autant de questions auxquelles les gendarmes qui ont procédé s'attachent désormais à trouver des réponses. Des réponses en fonction de quoi le degré de responsabilité de chacun sera déterminé. Si les faits d'homicide volontaire sont retenus, l'auteur comparaitra devant la Cour d'assises. Selon l'article 221-1 du nouveau Code pénal, il risque jusqu'à 30 ans de réclusion criminelle.

La directrice Exécutive Outre-mer de La Poste

«Le passage en Com ne changera pas grand chose»



Nicole Carrel, directrice Exécutive Outre-mer de La Poste en visite à Saint-Barth jeudi dernier l'a confirmé : le passage de Saint-Barth en Collectivité d'outre-mer autonome administrativement détachée de la Guadeloupe ne changera pas grand chose dans l'organisation locale de La Poste : «le législateur n'a pas prévu de transfert de compétence en matière de service postal. Celui-ci continuera donc à s'appliquer ici, comme en France métropolitaine, selon les règles du «Service universel»». La Banque Postale, filiale à 100% du groupe La Poste, perdurera également à Saint-Barth. Selon Nicole Carrel qui connaît bien l'organisation particulière de La Poste aux Antilles pour avoir été trois ans durant directrice en Guadeloupe de 2000 à 2003, La Poste entend néanmoins prendre en compte le changement en cours dans les deux îles du Nord et prévoit d'installer un responsable des îles du Nord, supérieur hiérarchique des chefs d'établissements et interlocuteur des collectivités. Il devrait être nommé au plus tard début 2008.

Le grand changement occasionné par le passage en collectivité d'outre-mer sera finalement dans la possibilité désormais ouverte de faire des timbres, un privilège dont sont exclus les départements : «Il s'agit d'une source de recettes non négligeables et une belle opération de valorisation de l'image. Le maire que j'ai rencontré y est favorable et le ministère de l'Industrie ne s'y oppose pas, d'autant que Mayotte qui devrait passer département en 2010, devra renoncer à son activité de philatélie».

La prime ultramarine augmentée ?

Deuxième grand thème à la visite de la directrice outre-mer, les difficultés ren-

contrées par le personnel de La Poste et notamment l'insuffisance des salaires des employés de droit privé face au coût de la vie à Saint-Barth. Au début du mois de mars les trois bureaux de Poste étaient restés portes closes durant quatre jours en raison d'un mouvement de grève. Celui-ci était suivi par la quasi totalité des employés qui dénonçaient principalement le manque de personnel, les disparités de rémunération et leur faiblesse.

Dans ce dernier domaine, Nicole Carrel n'a pas caché l'existence des problèmes, liés principalement au changement de statut de La Poste en 1990, passé du rang d'administration à celui d'établissement public : «on s'est retrouvé avec d'un côté des fonctionnaires qui travaillaient précédemment et de l'autre, de nouveaux salariés de droit privé. Le changement n'a pas posé trop de problèmes en métropole, mais en outre-mer où les fonctionnaires perçoivent une prime de 40% de vie chère, les salariés de droit privé sont pénalisés. Il y a deux ans, une prime ultramarine de 155 euros par mois leur a été allouée, mais tenant compte du coût élevé de la vie à Saint-Barth, ici cela ne suffit pas». La directrice a annoncé que de nouvelles négociations devraient s'engager à la fin de l'année pour augmenter cette prime : «Il ne faut néanmoins pas rêver, elle n'atteindra jamais la prime des fonctionnaires», a-t-elle d'ores et déjà prévenu.

VERS DES BOÎTES AUX LETTRES CONCENTRÉES ?

«En raison de l'absence quasi totale d'adressage des rues et des quartiers, si les facteurs se contentaient de faire leur travail, une grande partie du courrier serait retournée», a par ailleurs constaté Nicole Carrel qui s'est entretenue du problème avec le maire Bruno Magras. «Celui-ci m'a indiqué qu'il ne verrait pas d'un mauvais œil la possibilité d'avoir des boîtes aux lettres concentrées dans les différents quartiers où les gens viendraient chercher leur courrier. Nous y sommes pour notre part favorable Cela faciliterait le travail des facteurs et réglerait le problème du courrier non distribué». Et de citer l'exemple de Saint-Pierre et Miquelon qui a opté pour les seules boîtes postales. Il y en a 3000.

QUID DU CODE POSTAL ?

Pour l'instant, pas de changement. Détachée administrativement de la Guadeloupe il aurait pourtant paru logique que le code postal de la collectivité d'outre-mer de Saint-Barth -97133- soit différent. Mais dans les faits, ce n'est pas à La Poste de décider : «En France, le code postal est calqué sur la plaque minéralogique des véhicules. Ce n'est que si ce code change que le code postal changera», précise Nicole Carrel.

Faits divers

ACCIDENT À COUPE GORGE

Le conducteur d'un 4x4 Tacoma a percuté lundi vers 5 heures du matin un rocher se trouvant en limite de route à Saint-Jean, sans occasionner de blessures. S'il a signalé le danger en laissant ses feux de détresse, le conducteur a en revanche omis



de contacter la gendarmerie ou les services de sécurité. Résultat : il s'est vu dresser une contravention de 4^e classe pour stationnement dangereux. Il devra payer une amende de 135 euros.

CONTRÔLE DE PÂQUES

La gendarmerie a procédé dimanche après-midi à un contrôle d'alcoolémie à Saint-Jean. Deux tests se sont révélés positifs. Les taux d'alcoolémie relevés n'excédant pas 0,80 gramme d'alcool par litre de sang, les contrevenants se sont vu dresser une contravention de 4^e classe. Ils devront payer une amende de 135 euros. Trois points seront par ailleurs retirés sur leur permis de conduire.

VOL À L'HÔTEL

Samedi, une cliente de l'hôtel Manapany s'est fait voler un ordinateur dans sa chambre, alors qu'elle se trouvait sur la plage. L'auteur des faits n'a pas été interpellé.

Elections présidentielles

Premier tour samedi 21 avril

Attention ! Comme à Saint-Martin, en Guadeloupe, en Martinique, en Guyane, à Saint-Pierre et Miquelon et en Polynésie française, les électeurs de Saint-Barth sont appelés aux urnes pour le premier tour de l'élection présidentielle samedi 21 avril et non dimanche 22 avril, comme en métropole. Ce scrutin avancé, déjà mis en oeuvre lors des européennes de 2004 et du référendum constitutionnel européen le 29 mai 2005, vise à

éviter que les électeurs de ces collectivités ne votent alors que le résultat est déjà connu en métropole. Sauf désistement de dernière minute, douze candidats s'affronteront à l'occasion de cette élection, contre 16 lors du précédent scrutin en 2002.

Comme sur l'ensemble du territoire français, la campagne s'est ouverte lundi, dans une grande indifférence à Saint-Barth où la majorité des habitants goûtaient la fin d'un week-end de Pâques

ensoleillé. Hier mardi, aucune affiche n'avait encore été collée, mais les panneaux d'affichage électoral avaient néanmoins été mis en place lundi à proximité des quatre bureaux de vote. Au jour d'aujourd'hui, la liste électorale compte 4766 électeurs, répartis dans quatre bureaux de vote (soit une augmentation d'environ 30% par rapport à la liste de 2002). Le second tour de l'élection aura lieu samedi 5 mai.

Pâques à la plage, Pâques à la page !

De simple boucan à l'origine, à village de tentes avec électricité, télé et même ordinateur (si, si...) aujourd'hui, le camping à la plage durant le week-end de Pâques s'est élevé aux Antilles, au rang de véritable institution.

Rameaux (le dimanche précédant Pâques), mais n'ont dressé le campement que jeudi, au soir de la fermeture des administrations et entreprises pour cause de week-end de Pâques, vendredi saint étant un jour chômé aux Antilles.

même live music dans certains campements, sans oublier l'importante question de la gastronomie. Pour tous, Pâques est aussi l'occasion de (re) goûter aux nombreuses spécialités locales : matete de crabe, poisson frais, lambi, tripes, galettes,



Saint-Barth n'échappe pas à la règle où ses habitants prennent depuis très longtemps le chemin des rivages pour fêter, à leur manière la fin du Carême et la résurrection du Christ. Pour s'assurer une place de choix au soleil, certains avaient pris leurs marques dès le dimanche des

Au hit-parade des baies les plus prisées par les campeurs, on trouve la baie de Colombier, l'anse des Flamands, les dunes de Saline, le replat de Grand Fond, les résiniers de Petit Cul de Sac. Au programme des festivités ? jeux de plage, jeux de

gâteau de Pâques, le tout arrosé de rhum punch... Côté météo, que du bonheur : après une longue période de mauvais temps, le week-end de Pâques a apporté son lot de soleil et de mer plate propice aux promenades nautiques.

Le Contre Amiral Noël à l'aide du Mae



Le Contre Amiral Noël, la vedette de sauvetage de la station Snm de Saint-Barth est intervenu dimanche 8 avril pour porter secours à un bateau moteur en difficulté. Les deux personnes à bord du bateau Mae, un petit bateau moteur de location appartenant à la société Marine Service, avaient demandé assistance à la gendarmerie après l'arrêt du moteur de leur embarcation. Prévenu par les gendarmes, le Cross-ag dépêche sur

place l'équipage de la Snm qui quitte le port de Gustavia seulement six minutes après avoir été saisi. Le bateau est pris en remorque vers 10h45 par le Contre-Amiral, alors qu'il se trouvait à mi-chemin entre l'îlet Fourchu et l'îlet Le Bœuf. Les deux bateaux ont rejoint Gustavia une petite demi-heure plus tard, à 11h22. La précédente intervention de la Snm remontait à la mi-janvier. Insuffisamment amarré, le voilier Tomatik

était parti à la dérive, alors que ses occupants dînaient dans un restaurant de Gustavia. Constatant la disparition du bateau, ils avaient demandé l'aide de la Snm pour rattraper et remorquer le bateau.

ETAT CIVIL

Décès
- Le 8 avril 2007
François Xavier Lédée

SEMAINE SAINTE ET CHEMIN DE CROIX



Si Pâques est synonyme de camping et de fêtes en famille, pour beaucoup, c'est avant tout une célébration religieuse qui consacre la résurrection du Christ et la fin du carême. Cette célébration avait commencé le dimanche des Rameaux (le dimanche précédant Pâques) qui ouvre la semaine Pascale. Après la messe de la Cène célébrée jeudi, les fidèles de Saint-Barth se sont retrouvés vendredi matin à six heures devant la caserne des pompiers à Saint-Jean pour sacrifier au rite du Chemin de croix dont les quatorze stations rappellent le calvaire enduré par Jésus avant sa crucifixion au Golgotha. En début d'après-midi, le Père Numa, curé de la paroisse, procédait à l'ouverture de la Neuvaine de la Miséricorde divine à l'église de Lorient, avant de célébrer dans la foulée, l'office de la Passion. Après la veillée Pascale samedi soir à l'église de Gustavia, la semaine sainte s'est achevée dimanche par la messe de Pâques célébrée à l'église de Lorient, suivie de six baptêmes.



Remise des prix du Saint B'Art Concours de Nouvelles Concours Jeunes Plumes 2007

Lundi 16 Avril 2007

A 16 heures à la mairie en présence de Bruno Magras et sous la présidence d'honneur de l'écrivain Ernest Pepin.

Sont invités à la remise des prix tous les 50 élèves auteurs, les jurés, les sponsors ainsi que toutes personnes intéressées par ce concours.

Les prix :

- 1er prix : Un ordinateur portable,
- 2° prix : un camescope,
- du 3° au 10° prix : un appareil photo numérique
- du 11 au 12° prix : un Ipod
- et de nombreux cadeaux récompenseront tous les participants.

Merci à Le Journal de Saint-Barth, Les Etablissements Hippolyte Lédée, Eden Rock, St Barth Commuter, Air Caraïbes, Guy Bongibault, Les librairies Barnes, La Case aux Livres, Itec

La date de remise des nouvelles adultes est repoussée au 30 novembre 2007. N'hésitez pas à vous inscrire! Contacter Jean Pierre Ballagné au 06 90 83 84 00

Restaurant Asiatique d LE WOK

sur place
& à emporter

NOUVEAUX HORAIRES

Ouvert MIDI & SOIR

(ouvert le lundi)

11h30 - 14h / 18h30 - 22h30

Plat du Jour Original

Tous les midis à **11€⁵⁰**

Route de Salines - Lorient

Réservation au **05 90 27 52 52**

Un couple de maires en vacances à Saint-Barth

Ils ne sont pas sûrs d'être les seuls en France dans cette situation, mais s'il en existe d'autres, ils sont extrêmement rares. Mariés depuis près de 30 ans, Edith et Guy Rimbert en vacances à Saint-Barth la semaine passée, seraient aujourd'hui le seul couple de Français à être chacun maire d'une commune... Ce n'est néanmoins pas une première. L'exemple le plus récent étant celui du couple Ollier-Alliot Marie : Michèle Alliot-Marie a en effet occupé le siège de maire de Saint-Jean de Luz jusqu'à sa démission en 2002, tandis que Patrick Ollier fut premier magistrat de La Salle Les Alpes de 1989 à 2001 avant de devenir maire de Rueil Malmaison en juin 2004. Et le couple Hollande - Royal ? Si le premier secrétaire du Parti socialiste a été élu maire de Tulle en 2001, la candidate à l'élection présidentielle, n'a, elle, jamais occupé la fonction.

Edith Rimbert est maire de la commune de Suèvres dans le Loir et Cher qui compte un peu plus de 1450 habitants. Elue la première fois en 1995, elle achèvera en 2008 son second mandat. Guy est quant à lui à la tête de Dhuizon, toujours dans le Loir et Cher. Il a été élu en 2001, un peu le reconnaît-il, sous l'influence de sa femme : «je me suis dit que j'en étais peut-être moi aussi capable». Dhuizon compte 1350 âmes et se trouve en ZRR -Zone de Revalorisation Rurale-, un classement qui offre des avantages fiscaux aux entreprises qui décident de s'y installer. C'est parce qu'ils possèdent une pharmacie dans les deux communes qu'ils en ont été élus maires. Car Edith et Guy habitent en réalité entre les deux, à Thoury, un petit village de 350 habitants, à proximité immédiate de la belle Chambord.



Parlent-ils à table des problèmes des collectivités qu'ils administrent? Rarement. Et c'est toujours Guy qui aborde le sujet «quant il a des problèmes», explique Edith. Ils se sentent «à droite», mais n'affichent aucune étiquette. En 2008, ils ne savent pas s'ils se représenteront : «c'est dur», explique Guy, contraint de mettre en suspens le projet de PLU qu'il a initié il y a un an et demi. Edith, qui goûte davantage la relation avec les administrés, hésite également à se représenter, mais s'anime quand elle évoque les projets en cours pour sa commune : «Après l'adoption d'un PLU, opposable depuis juin 2005, nous sommes en cours de réalisation d'une station d'épuration. Nous venons également d'achever les études pour la construction d'une nouvelle école maternelle aux normes HQE

qui sera chauffée par une pompe eau-eau. Cela nous donne accès à une petite subvention- de l'Ademe, mais l'essentiel des 1,6 million d'euros sera financé par l'emprunt». Quant à Guy, s'il avoue une certaine lassitude, ses yeux brillent quand il évoque le beau coup politique qu'il vient de réaliser: Pierre et Vacances est en passe de construire une résidence de 150 hébergements touristiques sur les ruines d'un ancien village de loisirs qui a fait l'objet de deux faillites : «le permis va être déposé prochainement. Cela va créer de l'activité pour les commerces alentours ainsi que de l'emploi pour la population. En contrepartie, la communauté de communes, soutenue par la région et le Pays de la Grande Sologne s'est engagée à créer un centre aquatique qui sera ouvert durant l'année à tous les enfants du coin.

BACARDI "Café"
& **SEGECO**
présentent *la Grande soirée*
Speed Dating à partir de 19h
Places limitées - Inscrivez-vous !
Venez découvrir le charme du célibat et des rencontres !
Buffet à Volonté 30€ (hors boisson) & **Karaoke**
Vendredi 13 avril
à partir de 20h
Une coupe de champagne sera offerte à chaque participant.
SPÉCIALITÉS MEXICAINES
Villa Créole - St Jean
Réservations au 05 90 27 68 09

La Com pour les nuls

Maxime Desouches continue dans sa volonté de démocratiser la vie de la cité et de faire accéder le plus grand nombre aux informations municipales et politiques. Sur le site internet «cityensbh.com» qu'il a créé en février 2006, il vient ainsi de mettre en ligne une page au titre un peu provocateur : «La COM pour les nuls». Le conseiller municipal d'opposition y propose une version schématique du texte de loi organique portant l'évolution statutaire de Saint-Barth en collectivité d'outre-mer autonome et notamment du fonctionnement et des attributions de la future collectivité : «la loi organique peut paraître fastidieuse à lire et rebutante à comprendre, voici pourquoi il m'est apparu opportun de proposer une version "light" du document », précise l'auteur en introduction de la page internet. «Cette version élimine les paragraphes lourds et peu compréhensibles au profit de paragraphes faisant ressortir l'idée directrice du texte. J'ai gardé le même plan avec la référence des articles. Ainsi, le lecteur pourra se référer à l'article in extenso. Le texte original fait un peu plus de 56 pages, alors que celui-ci est concentré sur un peu moins de 10 pages. Le titre «La COM pour les Nuls» est quant à lui basé sur la fameuse collection populaire "Pour les nuls" qui tend à expliquer simplement des concepts ardu à des gens qui n'ont pas vocation à être des spécialistes de la question. Le terme de "nuls" ne doit donc pas être pris dans un sens péjoratif, mais plutôt inaverti, qui n'a pas vocation à devenir "spécialiste". Il est important que chacun se familiarise avec le sujet, à son rythme et à son niveau, afin d'avoir une plus grande aisance dans les discussions ou les questions qu'il ou elle peut avoir ».

Communiqués

CONSULTATION DE CANCÉROLOGIE À L'HÔPITAL
Nous vous informons que l'hôpital met en place une consultation avancée dans la spécialité CANCÉROLOGIE. Elle sera assurée par le docteur Olivier Maton, à raison d'une fois par mois à compter du vendredi 20 avril. Les rendez-vous doivent être pris au numéro 06 90 55 92 57

Rappel des consultations existantes
Pour prendre rendez-vous pour les consultations de chirurgie orthopédique, chirurgie viscérale, anesthésie, sages femmes, endocrinologie, appelez au 05 90 51 19 55 du lundi au mercredi de 7h30 à midi et de 13h30 à 17 heures. Jeudi et vendredi de 7h30 à midi. Pour les autres spécialités veuillez appeler les numéros suivants :

- ORL : 0690 73 09 02
- Ophtalmologie : 0590 87 25 55-
- Psychiatrie adultes: C.M.P.: 0590 51 05 10

Sachez que l'hôpital n'assure plus de consultation de dermatologie. Une nouvelle consultation de cardiologie sera par ailleurs mise en place à compter du mois de mai. Nous vous communiquerons les détails au moment opportun

NOUVEAU BUREAU ET OBJECTIFS À L'UNION DES COMMERCANTS

L'UDC informe du renouvellement de son bureau qui a eu lieu le mardi 14 mars 2007 :
Président : Alain Magras, Vice-Présidente : Margaret Montoya

Secrétaire : Graziella Dominique, Vice-secrétaire : Karine Lédée, Trésorier : Solauze Gréaux, Vice-trésorier : Jérôme Guinet
L'UDC a par ailleurs défini ses objectifs : L'UDC a pour rôle de promouvoir l'activité commerciale à St Barthélemy, de représenter ses membres, de défendre leurs intérêts. Par exemple coordonner l'action des commerçants dans le cadre des soldes, créer des animations commerciales, réfléchir sur la circulation et le stationnement dans les zones commerciales, mettre en place des aides juridiques... Des commissions spécifiques ont été créées pour représenter le plus efficacement possible les problématiques de chacun de ces secteurs d'activités : les commerçants détaillants, les grossistes, les prestataires de services et les artisans (non liés au bâtiment). Réflexion sur la création d'une Chambre Interprofessionnelle Représentation de l'association au sein du futur Conseil Économique Social et Culturel de Saint-Barthélemy. Poursuivre la coopération avec les élus. Le bureau et les membres du comité se réuniront chaque deuxième mercredi du mois dans le local au dessus du magasin A Vos Marques. Joindre l'UDC : par mail à «udcsbh@yahoo.fr» ou par téléphone au Centre Alizés 05 90 29 89 89 de 9 heures à midi du lundi au vendredi

Chez Rolande

Plats à emporter & sur place



Spécialités
Créoles
d'Antan

Tous les samedis :
BBQ & Langoustes grillées
& Tous les jours ses sandwiches créoles...

Flamands - Tél. : 0590 27 51 42
Cell : 0690 59 25 19

*Valorisation des déchets***La boucle bientôt bouclée**

Hormis la collecte des DEEE, Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques entrée en vigueur en France en novembre dernier et qui reste à mettre en place localement, Saint-Barth a quasiment bouclé la valorisation de tous les déchets ménagers produits. Une démarche de longue haleine et, on doit le reconnaître, un petit exploit car à des milliers de kilomètres des centres de retraitement, la tentation est grande de tout incinérer ou de tout enterrer. Ce n'est pas le choix de Saint-Barth qui au fil du temps a trouvé des filières pour la quasi totalité de ses déchets ménagers. Tour d'horizon avec Sophie Olivaud, ingénieur aux services techniques municipaux.

Les piles enfin recyclées

Après des années de recherche, la commune vient de trouver une filière aux piles usagées qui seront désormais prises en charge par la société guadeloupéenne Sarp Caraïbes, spécialisée dans le traitement des déchets dangereux. Le stock de 5 tonnes qui s'était accumulé au centre de propreté devrait être éliminé dans les prochains jours. Conditionné dans des bacs étanches que vient d'acquiescer la collectivité pour le stockage et le transport des piles, il est allé rejoindre un centre de traitement en métropole.

Ferrailles

Carcasses de voitures et autres ferrailles sont régulièrement expédiées vers des centres de traitement à travers le monde. Si la destination est souvent différente, une chose est néanmoins assurée : elles ne vont pas polluer un pays tiers : «différents partenaires financent nos opérations de recyclage, le plus grand pourvoyeur de fonds

étant Eco Emballage qui exige des certificats des établissements de traitement où sont envoyés tous nos déchets».

Les mâchefers

Résidus résultant de l'incinération des déchets et sortant du four, les mâchefers qui représentent plus de 1800 tonnes par an sont divisés en deux grandes catégories : le mâchefer non ferreux, qui ressemble à un remblai sableux noir qui peut être valorisé sur place si la qualité le permet : «c'est le cas jusque-là», explique Sophie Olivaud qui rappelle que l'usine d'incinération a l'obligation de tester tous les mois la qualité des mâchefers. «C'est sur la base de ces résultats que l'on sait si un mâchefer est valorisable ou pas ». Dans ce cas, ils peuvent être utilisés en sous-couche pour les routes ou récemment, comme sous-couche aux terrains de tennis municipaux en cours de construction à Saint-Jean. Il existe également les mâchefers fer-

reux qui représentent environ 250 tonnes par an. Ils sont constitués des cannettes et des boîtes de conserve qui n'ont pas été triées. Ces mâchefers ferreux sont inutilisables en l'état et doivent être expédiés vers la métropole, ce qui coûte très cher à la collectivité. Ces ferrailles étant brûlées, elles sont par ailleurs peu valorisables et intéressent peu les industriels, contrairement aux cannettes et boîtes issues du tri sélectif. Ceci constitue une perte sèche pour la collectivité et donc le contribuable. Sophie Olivaud le regrette : «une grande partie de ces mâchefers ne devrait pas exister. Seul l'esprit de citoyenneté peut améliorer la situation»

L'aluminium très prisé

L'aluminium est un matériau très prisé que les fournisseurs s'arrachent. Il est expédié vers la métropole.

Le verre

Longtemps expédiées en métropole, les quelque 750 tonnes de verre collectées chaque année ont trouvé une valorisation locale. A Saint-Martin plus exactement où est installé le concasseur de la société Antilles recyclage depuis mars 2006.

Les Dasri

Sous le sigle DASRI se cachent tous les déchets médicaux. Les Déchets Activités Soins à Risques Infectieux. Moyennant 2000 euros pour les établissements (hôpital, centre de dialyse,

laboratoire d'analyses principalement) et 150 pour les particuliers, ceux-ci sont collectés par la société Top Services soit auprès du producteur ou dans le local de dépôt aménagé spécialement à côté du dispensaire. Ils sont ensuite acheminés à l'usine d'incinération où ils sont directement placés dans le four à un moment très précis pour éliminer tout risque de contamination.

Les huiles

Moteur, vidange ou végétales. Aujourd'hui toutes les huiles peuvent être récupérées et traitées. Dans le cas des huiles végétales, les plus nombreuses, une grande cuve a été installée près de l'école de voile. Quand celle-ci est pleine, elles sont expédiées vers un centre de retraitement.

LA COLLECTE DE CLICHÉS RADIOLOGIQUES CONTINUE

Depuis le 2 avril, la commune procède à une campagne de collecte des clichés radiologiques. Cette collecte gratuite est ouverte à l'ensemble de la population invitée à déposer ses clichés inutilisés dans l'un des six points de dépôt prévus : centre radiologique, dispensaire, hôpital et les trois pharmacies de l'île. Pour toute information complémentaire, 05 90 29 70 66

VIDE VILLA DU ROTARY À PARTIR D'AUJOURD'HUI

Le Rotary organise le «vide-villa» d'une maison située sur les hauteurs de Marigot, du mercredi 11 au dimanche 15 avril. De nombreux produits de qualité seront proposés à la vente à des prix très intéressants : mobiliers, hi-fi, équipement de sport haut de gamme, électroménager, etc. Les bénéfices de cette action seront consacrés aux écoles et à l'hôpital de Saint-Barthélemy. Un affichage au logo du Rotary vous indiquera le chemin : Hauteurs de Marigot, direction les 3 Forces. Renseignements au 0690-55 22 90

Horaires du «vide villa» :
- Mercredi, jeudi et vendredi : 11-14h et 16-19h
- Samedi : 11-18h
- Dimanche : 10h-midi



en **AVRIL**

2

MOIS

DE COTISATION

OFFERTS*

SUR TOUTE SOUSCRIPTION

D'UNE MUTUELLE

OU D'UN CONTRAT

D'ÉVACUATION SANITAIRE

* voir condition sur place

SCIE

insurance broker

Les Mangliers - St-Jean (Près de la Poste)

Tél. : 05 90 52 02 71 - Fax : 05 90 52 02 73

Le bureau est ouvert les Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 8h à 15h et le Mercredi de 8h à 13h

Gagnez livres et cadeaux au Quizz de la Journée du Livre

A l'occasion de la seconde édition de la Journée du livre à Saint-Barth, le comité coordinateur organise un grand quizz sur la littérature française. Ce concours, doté de différents cadeaux, est ouvert aux enfants de 10 à 16 ans.

COMMENT JOUER ?

Rien de plus simple : répondez aux questions ci-contre et déposez votre bulletin dans l'urne qui sera mise à disposition le jour même de la manifestation. Des cadeaux seront offerts aux dix premiers heureux gagnants à l'issue d'un tirage au sort auquel il sera procédé vers midi.

Le Quizz Journée du Livre

Ton prénom :

Ton nom

Ton âge

Ton numéro de téléphone

1- Quelle aristocrate française a laissé de nombreuses Lettres dans lesquelles elle correspond notamment avec sa fille ?

- Madame de Staël
- La marquise de Sévigné
- La comtesse de Ségur

2- Quel est le premier roman de la série Arsène Lupin imaginée par Maurice Leblanc ?

- Arsène Lupin, gentleman cambrioleur
- Arsène Lupin contre Sherlock Holmes
- Les Milliards d'Arsène Lupin

3- A qui doit-on le vers «Mignonne allons voir si la rose... »

- Joachim du Bellay
- Pierre de Ronsard
- Clément Marot

4- Qu'est ce qui est à l'origine de l'amour passionné et réciproque de Tristan et Yseult ?

- Un sort lancé par un mage
- Un simple coup de foudre
- Un philtre d'amour

5- Balzac est l'auteur d'une oeuvre intitulée «La Peau de»

6- Quel père vit misérablement, ayant donné tout son argent à ses filles ?

7- Comment se prénomme la «cousine» de Balzac ?

- Bette
- Berthe

8- Quel est le plus connu des prix littéraires français ?

9- Peut-on refuser un prix littéraire qui vous est décerné ?

- Oui
- Non

10- Quelle charge le père de Molière avait-il à la cour ?

- Jardinier
- Tapissier

11- Quelles sont les deux écoles auxquelles Molière a consacré ses pièces?
et

12- Quel roman fait suite à la Gloire de mon père de Marcel Pagnol ?

13- Qu'est ce que le Petit Prince de Saint-Exupéry souhaite qu'on lui dessine ?

14- Qui a écrit La Peste ?

15- Comment sont les «enfants» de Jean Cocteau ?

- Terribles
- Prodiges

16- Comment se prénomme la fille de Jean de Florette, le héros de Pagnol?

Festival de cinéma, douzième !

La douzième édition du Festival Cinéma Caraïbe se déroulera du 25 au 30 avril. Au programme, quatre longs métrages, deux courts et deux vidéos dont une -«De mémoire d'anciens», entièrement dédié à Saint-Barth. Le détail d'une édition qui laisse la place belle au documentaire avec Ellen Lampert-Gréaux, cofondatrice et organisatrice du festival.

Les longs métrages

AU CŒUR DE SAO PAULO, EN OUVERTURE DU FESTIVAL

Grand Prix du Public des Rencontres Internationales de Cinéma de Paris 2000, «Saudade do Futuro» qui sera projeté en ouverture du festival est considéré comme un documentaire. Le portrait de Sao Paulo, une des plus grandes villes du monde avec ses 16 millions d'habitants au travers des Nordestins, émigrés du Nord, vers ce Sud merveilleux qui concentre la plus grande activité économique et industrielle du Brésil. «En montrant cette ville gigantesque et foisonnante, c'est notre monde que les cinéastes nous redonnent à voir. C'est un film miroir très intéressant», estime Ellen Lampert-Gréaux.

La seconde soirée, jeudi 26 avril est consacrée à un film argentin «Le voyage en famille» : «c'est un road-movie familial entre Buenos Aires et Misiones, des villes distantes de 1500 kilomètres. Un road-movie rigolo, un peu à la manière de «Little Miss Sunshine» », analyse Ellen. Nommé aux Oscars, le film raconte le voyage d'une famille invitée à accompagner la doyenne de 84 ans témoin du mariage de sa nièce... à plus de 1500 kilomètres de Buenos Aires. Ou les pérégrinations de quatre générations dans un camping car... Pour info, à sa sortie en 2003, le film s'est vu décerner quatre étoiles par Les Cahiers du Cinéma.

«THE HARDER THEY COME» EN HOMMAGE À SON CRÉATEUR

Déjà projeté en 1996 à l'occasion de la première édition le film culte de Perry Henzell, «The harder they come» («Tout, tout de suite» en français), fera cette année la troisième soirée du festival. Pourquoi ? «parce que nous avons voulu rendre hommage au réalisateur jamaïcain décédé en novembre 2006», explique Ellen Lampert-Gréaux. Mais aussi parce que le film, qui raconte l'histoire d'un jeune campagnard (Jimmy Cliff), exilé à Kingston pour gagner de l'argent afin d'accomplir son rêve, devenir chanteur, a une place particulière dans le cœur des organisateurs : «en 1996, le film sorti en 1972, soufflait ses 25 bougies. Il ne tournait plus dans aucune salle de cinéma et nous avons eu de grandes difficultés à trouver une copie. Pour son réalisateur Perry Henzell, invité du festival qui n'avait pas souhaité le revoir, le film faisait même parti



du passé. 25 ans après sa sortie, il n'imaginait pas l'engouement que sa projection allait susciter. Surpris mais enchanté, il nous a demandé si nous connaissions un moyen de faire perdurer cette seconde vie. Nous l'avons fait : la copie, trouvée dans un fonds parisien, a tournée aux Etats-Unis, au Canada et même en Europe. Un théâtre de Californie dont le propriétaire était tombé fou du film, l'a projeté durant plus de six ans. Le montrer aujourd'hui, c'est lui donner un troisième souffle, quelques mois après la disparition de notre ami Perry Henzell».

SAMEDI, LE LABYRINTHE DE PAN

Samedi, c'est un film appartenant à un genre jamais présenté au Festival Cinéma Caraïbe qui sera projeté. Classé dans la catégorie «fantastique» ou «épouvante-horreur», ne vous y trompez pas, «le labyrinthe de Pan» du mexicain Guillermo del Toro est un très grand film. Un Sélectionné au festival de Cannes 2006 mais pas récompensé, nommé aux Oscars 2007 dans les catégories «meilleur film étranger» et «meilleur scénario original» où il décrochera finalement trois récompenses techniques : Meilleure photo, Meilleurs maquillages, Meilleurs décors, «c'est un film à ne pas manquer», prévient la co-organisatrice du festival. Le synopsis ? Carmen, récemment remariée, s'installe avec sa fille Ofélia chez son nouvel époux, le très autoritaire Vidal, capitaine de l'armée franquiste. Alors que la jeune fille se fait difficilement à sa nouvelle vie, elle découvre près de la grande maison familiale un mystérieux labyrinthe. Pan, le gardien des lieux, une étrange créature magique et démoniaque, va lui révéler qu'elle n'est autre que la princesse disparue d'un royaume enchanté... Enchanté, à voir.

A côté de ces longs métrages, on

retrouve deux courts-métrages tournés en 35 millimètres. Le premier sera projeté en ouverture de «The Harder they come». Il s'agit de «Il était une fois- Sasha et Désiré», une fiction de 25 minutes imaginée et réalisée par une réalisatrice martiniquaise, Cécile Vernant. L'histoire d'un coup de foudre dans la France des années 30 à Noirmoutiers entre Sasha, une vieille dame russe et Désiré, un Martiniquais. Le second sera projeté en clôture du festival, juste avant la grande fête qui sera donnée au Zion Garden. Il s'agit d'«Adolfo», le premier film de la Cubaine Sophie Delaag qui a reçu le prix du meilleur court-métrage au Festival international de cinéma latino-américain à Paris en 2006. L'histoire d'un chauffeur de taxi de La Havane, Adolfo, dont la voiture ne cesse de tomber en panne... Un Cubain au quotidien partagé entre le désir de partir et l'amour qu'il porte à ce pays atypique.

Soirée vidéos à la Capitainerie

Dimanche, la veille de la clôture, une soirée vidéo sera organisée au premier étage de la Capitainerie. «Lanmou a Bwa», le nouveau documentaire de Janluk Stanislas consacré aux menuisiers de Pointe Noire, y sera projeté. Il sera suivi «De mémoire d'anciens», un 52 minutes réalisé par Victoire Theismann et produit par Télémac Production, la société de prod de Cédric Robin qui signe aussi l'image, le son et le montage. Un 52 minutes qui met en scène les anciens de Saint-Barth. Ils racontent l'après-guerre, la fin des salines, les voyages à Saint-Thomas, le passage au Saint-Barth d'antan à celui moderne, baigné d'argent. Tous les détails du film dans notre prochaine édition.

Rubrique offerte par le Régat à Corossol

RÉSULTATS DE LA 31^o JOURNÉE

VALENCIENNE	0-0	LYON
AUXERRE	0-0	BORDEAUX
MONACO	0-0	TROYES
PARIS SG	2-1	LE MANS
RENNES	1-0	LENS
ST ETIENNE	2-1	NANTES
SOCHAUX	1-1	NICE
SEDAN	0-2	TOULOUSE
MARSEILLE	4-1	LILLE

CLASSEMENT APRÈS LA 31^o JOURNÉE

CLUB	Points	Diff.
1 LYON	66	+ 31
2 LENS	49	+ 9
3 TOULOUSE	49	+ 3
4 SOCHAUX	47	+ 2
5 MARSEILLE	45	+ 8
6 ST ETIENNE	45	+ 7
7 BORDEAUX	45	+ 1
8 LILLE	43	+ 4
9 RENNES	43	+ 2
10 AUXERRE	43	- 1
11 LORIENT	43	- 2
12 LE MANS	42	+ 1
13 MONACO	40	+ 4
14 VALENCIENNES	37	- 9
15 NANCY	36	- 9
16 PARIS SG	34	- 7
17 NICE	33	- 5
18 TROYES	31	- 16
19 SEDAN	30	- 10
20 NANTES	29	- 13

CALENDRIER DE LA 32^o JOURNÉE

Samedi 14 avril 2007

à 11h10 Bordeaux / Paris SG

à 14h Le Mans / Rennes
Lilles / Sochaux
Lorient / Monaco
Nantes / Lens
Toulouse / Auxerre
Troyes / Nancy
Valenciennes / Marseille

Dimanche 15 avril 2007

à 12h Nice / St Etienne

à 15h Lyon / Sedan

Meeting international Antilles-Guyane espoirs de natation

Sept médailles pour le Saint-Barth Natation

Ils étaient près de 200 nageurs à disputer les 30, 31 mars et le 1er avril en Guyane, la 18^{ème} édition du MIAGE. Le Saint-Barth Natation qui était présent avec cinq nageurs décroche sept médailles dont deux en or. Les commentaires de Greg entraîneur au Saint-Barth Natation

Pendant les trois jours de compétitions, où le niveau était très relevé, les nageurs de Saint-Barth ont pulvérisé leur record personnel. Caroline Nicol qui dispute actuellement les Cariftas Games en Jamaïque remportait la médaille d'or sur 100m brasse en 1'16"71 et terminait 2^{ème} du 100m crawl en 1'06"07 avec panache et une détermination prometteuse pour l'avenir.

Gladys Rossoni prenait la 2^{ème} place au 100m dos en 1'17"42 et se classait 3^{ème} au 100m papillon en 1'16"10 avec une fluidité et une aisance qui promet pour l'année prochaine.

Tainara Terrier qui fêtait son anniversaire lors de la compétition, s'octroyait comme cadeau une médaille d'or au 50m papillon en 36sec 64. Maëlle Guilbaud qui pour sa première participation à une grande compétition remportait sa série sur 50m dos en 45"32 et terminait 8^{ème}



au 50m brasse en 50"95 et améliorait ses records personnel. Théo Estasse, lui aussi au Carifta Games, terminait 2^{ème} au 100m brasse en 1'10"32 et au 100m dos en 1'02"86 et 8^{ème} au 400m crawl en 4'32"97.

Merci ! Le Saint-Barth Natation remercie les parents des nageurs pour leurs confiances envers le club et aussi les sponsors : Saint-Barth Isle de France, François Plantation, Moto Racing, Techni Pool et Elan Voyage.

Tournoi de Pâques de tennis de l'AJOE

70 joueurs et une centaine de matchs joués

Il fallait être costaud et bien organisé pour la 22^{ème} édition du tournoi de Pâques de tennis de l'AJOE qui s'est déroulé du 3 au 5 avril soit un succès. Pari réussi néanmoins pour Yves Lacoste et le staff du Saint-Barth Tennis Club ainsi que les parents des joueurs.



Les entraîneurs des clubs participants

Pour cette édition 2007, le Saint-Barth Tennis Club de l'AJOE était présent, avec une cinquantaine d'enfants, de même que des joueurs de Saint-Martin, Guadeloupe et Martinique qui étaient accompagnés de leurs entraîneurs. Sept catégories étaient représentées (mini-tennis, lutins, poussins, poussines, benjamin, minimes filles et cadet). Les jeunes de l'extérieur ainsi que leurs accompagnateurs, étaient logés dans les familles. Une centaine de matchs à gérer et programmer sur différents courts de l'île, sans compter les déplacements, les repas, les classements, bref l'événement nécessitait toute une logistique,

que les bénévoles, heureux de voir la jeunesse s'occuper sainement, ont une fois de plus assumé avec sourire. Cette 22^{ème} édition c'est terminé jeudi 5 avril avec huit finales disputées sous un soleil radieux et une bonne ambiance. A l'heure de la remise des prix Orchestrer par Yves Lacoste organisateur du tournoi, assister de Michel Magras conseiller municipal responsable des sports, de Christophe Gibiard Conseiller Technique de la Ligue de Guadeloupe, ainsi que des différents sponsors et bénévoles de l'AJOE, les 70 joueurs qui ont participé à l'événement recevaient coupes et prix qu'ils ont bien mérités.

Merci ! Le Saint-Barth Tennis Club de l'AJOE remercie ses sponsors: Reef Caribbean, Master Food, ASB, Le Marché aux Fleurs, World Tennis, Saint-Barth Properties, Eric Place, Oasis, CDC, SCE, Eden Rock, Sibarth, Coffee Shop, Les Trois Forces, Ici & La, Le Tropical Hôtel, Avis, Budget, Island Car, La Municipalité, l'Ecole Saint-Joseph, Messieurs Faustin et Robert Lédée, David Graham et Simon, Nanashb.com, les bénévoles et le Journal de Saint-Barth.



Txomin Uhart et Ugo Cals finalistes de la catégorie 17-18

www.corossol.info

BIENVENUE sur le site du village de Corossol à Saint Barthélemy



contact : corossol.info@wanadoo.fr

RADIO ST-BARTH

98.7 FM
Your favorite Sound

Le Son des Iles du Nord
Web : www.radiostbarth.com
Régie Commerciale : " WAVECOM " - Tél : 06 90 62 26 93
Standart Tél : 05 90 27 74 74 - Fax : 05 90 27 74 10

L'INFO : INTERNATIONALE, avec RFI
RÉGIONALE, avec RFO
LOCALE, LES MERCREDIS ET SAMEDIS À 12H30
et lorsque l'actualité le commande
6h à 8h : Romy
8h à 10h : Gilles et Romy
17h à 19h : Gilles
Sur le site www.radiostbarth.com
• La radio en direct
• Les journaux locaux en audio et vidéo en différé pendant 1 semaine
• Les interviews, Les écrits

Championnat de Saint-Barth de Football

RÉSULTATS DE LA 11^È JOURNÉE

- Diables Rouges bat Gustavia 3-2
- ASPSB bat Carcajou 3-1

CLASSEMENT PROVISOIRE

1 ^{er} ASPSB	24 pts, 7 matchs joués (+20)
2 ^{ème} Amical	22 pts, 6 matchs joués (+12)
3 ^{ème} Carcajou	17 pts, 7 matchs joués (+5)
4 ^{ème} Diables Rouges	14 pts, 7 matchs joués (-16)
5 ^{ème} ASCCO	13 pts, 8 matchs joués (-9)
6 ^{ème} Gustavia	10 pts, 7 matchs joués (-12)

CLASSEMENT DES BUTEURS

1 ^{er} Yannick Montout (Amical)	9 buts
2 ^{ème} Joaquim Silva (ASPSB)	7 buts
3 ^{ème} Jonathan Pedrajas (ASCCO) et Florent Douabin (Diables Rouges)	5 buts

CALENDRIER DE LA 12^ÈME JOURNÉE

☞ Vendredi 13 avril à 20h
Diables Rouges vs ASCCO

☞ Samedi 14 avril à 19h30

Amical vs ASPSB





Business Services

jusqu'au 29 avril

chez Orange, vous avez tout le temps qu'il vous faut

le forfait 4h au prix du 2h⁽¹⁾



Nokia 6020

1€⁽²⁾

- > Appareil photo/Vidéo
- > MMS/GPRS/EDGE
- > Infrarouge
- > Tribande

conçu pour l'entreprise !



Sony Ericsson M600i

89€⁽²⁾

- > Mobile Mail
- > Ecran tactile
- > MMS/GPRS
- > Bluetooth/Infrarouge
- > Synchronisation PC
- > Tribande

le smartphone multimédia !



HTC P3600

249€⁽²⁾

ou 6000 pts*

- > Mobile Mail
- > MMS/GPRS/EDGE
- > Wifi
- > Appareil photo/Vidéo
- > Mp3
- > Bluetooth
- > Tribande

l'accès internet à haut débit !



www.orangecaraibe-business.com



www.orangecaraibe.com

les nouveaux forfaits illimités Orange

vos appels gratuits soirs & week-end inclus dans votre forfait⁽¹⁾

open : "s'ouvrir"

(1) Appels illimités le soir et le week-end inclus dans le forfait, depuis la zone Antilles et Guyane françaises vers les mobiles Orange Caraïbe : du lundi au vendredi de 21h à 7h et du vendredi 21h au lundi 7h (hors jours fériés) pour les forfaits Orange préf et Orange max 16h et plus. Offre limitée aux 5000 premiers clients.

open



Sint-Maarten

Source Daily Herald

TROIS POLICIÈRES DEVANT LA JUSTICE

Trois femmes, toutes officiers d'immigration à l'aéroport de Juliana, ont été jugées en fin de semaine dernière pour trafic de personnes, corruption et participation à une organisation criminelle. Les trois policières n'ont pas reconnu les faits, qui se sont déroulés entre janvier et novembre 2006. Elles ont admis avoir reçu de grosses sommes d'argent de la personne suspectée d'être le chef d'un réseau d'immigration clandestine, mais ont affirmé que cet homme riche aimait faire plaisir autour de lui avec son argent. Grâce à l'implication de ces trois femmes, des Chinois et des Dominicains sans papiers ont pu entrer sur l'île par l'aéroport de Juliana et se rendre ensuite aux Îles Vierges Américaines. Le jugement a été mis en délibéré au 24 avril. Cinq autres employés de l'aéroport de Juliana sont impliqués dans cette affaire et seront jugés dans les jours qui viennent.

DES AMENDES POUR 80 AUTOMOBILISTES

Quatre-vingts automobilistes ont été verbalisés au cours du week-end dernier au cours de vastes contrôles organisés par la police. Ces personnes roulaient à bord de véhicules qui n'avaient pas acquitté la taxe routière pour l'année 2007. Le porte-parole de la police, Ricardo Henson, a indiqué que l'intention était d'augmenter le montant des amendes liées à la police de la route. Ces contrôles interviennent dix jours après la date limite de paiement de la taxe, et donc de l'achat des nouvelles plaques minéralogiques. Les automobilistes verbalisés ont été informés qu'ils pourraient de nouveau recevoir une amende s'ils ne s'acquittaient pas rapidement de la taxe. Par ailleurs, les véhicules non équipés de la plaque 2007 et parqués le long de la route pourront être mis en fourrière sans préavis, aux frais de leurs propriétaires.

LE PROCUREUR SOUTIEN LA PROTECTION DU LAGON

Le bureau du procureur a informé que le projet "Marinas propres" bénéficiait de son soutien intégral sur le lagon de Simpson Bay. Paul Mooij, le procureur en charge des affaires environnementales, a confirmé que les entreprises qui ne se conformeraient pas à la réglementation seraient poursuivies. Le projet, prévu sur une durée d'un an, a été lancé au tout début du mois d'avril. Il a pour objectif de traiter les différents problèmes de pollution dans le lagon à travers des actions éducatives, ainsi que l'aide des associations, des marinas et des équipages. L'un des objectifs est d'arriver à établir une coopération entre les différentes marinas installées autour du lagon de Simpson Bay et la communauté des gens de bateau afin d'arriver à une prise de conscience accrue de l'importance écologique du lagon et à changer les mauvaises habitudes qui perdurent. Paul Mooij a informé que les entreprises qui refuseraient de coopérer finiraient au tribunal. Le projet est financé par l'association américaine "National Fish and Wildlife Foundation" et se terminera en mars 2008. Les principales causes de pollution dans le lagon viennent des bateaux, des marinas et des chantiers: déversements d'huile et de fioul, eaux sales, résidus liés à l'entretien des bateaux, déchets jetés à l'eau... Toutes ces causes sont identifiées et peuvent être corrigées.

10 millions pour les écoles !

Dans les investissements prévus par la commune en 2007, le programme de rénovation des équipements scolaires du premier degré est toujours très important. Il faut dire que la progression des effectifs dans les écoles subit une poussée démographique comme nulle part ailleurs en France! Au total 10,2 millions d'euros seront injectés en 2007 dans le programme vers les bâti-

ments scolaires. Dans le détail, 3,7 millions ont été budgétés pour la seule école de Sandy Ground, qui sera totalement reconstruite. Un peu plus de 2 millions pour l'école de Spring, dont les travaux ont été entamés en 2006 et qui permettra aux élèves de Sandy Ground d'être accueillis durant les travaux de reconstruction de leur école de quartier. Vient ensuite 1,4 million pour

l'école de Quartier d'Orléans 2. 1,1 million d'euros pour la construction d'une nouvelle école à Rambaud. Encore plus d'un million d'euro pour achever la rénovation de l'école Hervé Williams, 772.000 euros pour terminer celle en cours également à Emile Choisy. 334.000 euros pour des travaux à l'école primaire de Quartier, 84.500 pour celle de Cul-de-Sac.

Conservatoire du littoral : on entre dans le concret

Si l'on a appris que le Conservatoire du littoral avait acquis les quatorze étangs en bon état de l'île, tous les espaces classés en réserve naturelle, la plage de Pinel et la pointe du Bluff, rien n'a pour le moment été fait sur place pour concrétiser ce changement. Qu'est-ce que la présence du Conservatoire du littoral va changer à Saint-Martin? Marine Musson, responsable du service valorisation du patrimoine au Conservatoire, en mission à Saint-Martin la semaine dernière, est claire. Et pour elle, pas de doute, on entre dans le concret!

"Ce qu'apporte le Conservatoire du Littoral, c'est la possibilité de protéger les espaces à titre définitif. Les espaces acquis, ici comme partout ailleurs, ont vocation à rester naturels, et tout est



Marine Musson, responsable du service valorisation du patrimoine au Conservatoire du littoral, et Nicolas Maslach, conservateur de la Réserve naturelle, à laquelle le Conservatoire a confié la gestion de ses nouveaux espaces à Saint-Martin

basé sur la protection de la faune et de la flore," annonce Marine Musson. C'est ainsi que l'on verra des panneaux d'information fleurir aux abords des sites protégés, afin d'informer la popula-

tion. Mais il faut d'abord connaître à fond ces espaces. Ainsi, d'ici quelques jours, un universitaire viendra faire un stage de six mois à Saint-Martin, et dressera les fiches techniques de tous les

étangs: présence et état de la mangrove, les oiseaux qui viennent s'y nourrir et nicher, les mollusques, les poissons...

Concrètement encore, l'un des grands changements enclenchés par le Conservatoire du littoral sera, à terme, la démolition des ruines en bordure de la plage du Galion. L'avis d'ouverture d'une enquête publique et d'une enquête parcellaire a été publié à la demande de la préfecture il y a deux semaines. En clair, cela signifie que le Conservatoire veut acquérir les seules parcelles encore privées le long de la plage du Galion, en identifier d'abord le propriétaire, et, au final, détruire les ruines de l'ancien hôtel, incompatibles avec le principe même du Conservatoire.

36 RMIstes embauchés par la Région



Signature d'un contrat avenir entre un demandeur d'emploi et l'ACED, représentée par son président, Hénoc Patrick

L'opération «Gwadeloup an nou bèl» est devenue «Saint-Martin pride and beauty» en arrivant sur l'île. Ce programme d'embellissement et de préservation de l'environnement, mais aussi d'emploi des jeunes, a été initié par la Région Guadeloupe sur l'ensemble de l'archipel. Il s'est concrétisé à Saint-Martin jeudi, à la CCI, par la signature d'une convention entre Victorin Lurel, sous sa casquette de président du Conseil régional, et Hénoc Patrick, président de l'Association contre l'exclusion et la délinquance (ACED). La convention prévoit la création de 21 emplois en contrats «avenir» et de 15 emplois en contrats d'accompagnement à l'emploi. De quoi s'agit-il? Pour les 36 RMIstes concernés, 26 heures par semaine, le travail va consister à nettoyer les bords des routes et les plages, à éliminer les décharges sauvages, mais aussi à embellir l'environnement en plantant de nouvelles essences, en élaguant les arbres ou en entretenant les espaces verts. En prévision du passage de Saint-Martin en collectivité indépendante de la Guadeloupe, Victorin Lurel a indiqué que la Région s'engageait sur un an et a laissé entendre que la collectivité devrait alors se substituer à la Région sur ce dossier.

Un comité de soutien à Ségolène Royal

Jeudi matin, le député Victorin Lurel a officialisé le comité de soutien à Ségolène Royal à Saint-Martin et a intronisé Georges Gumbs au poste de président de ce comité de soutien. Le député a recommandé à la quinzaine de participants, membres du PS ou sympathisants, d'élargir le comité de soutien. "Il faut aller sur le terrain avec une force de communication propre à persuader les gens," a continué Victorin Lurel en ajoutant: "A votre place, je profiterais de l'occasion pour commencer à



Victorin Lurel a installé Georges Gumbs au poste de président du comité de soutien à Ségolène Royal à St-Martin

parler des élections législatives et des élections du conseil territorial de Saint-Martin".

Les policiers municipaux rhabillés de pied en cap



Un nouveau look pour les policiers municipaux

Casquette, polo, confortable pantalon de sport, chaussures de type rangers... Les policiers municipaux prennent un coup de jeune avec leur nouvel uniforme. On est loin de la chemise bleu ciel et de ses plis réglementaires!

En présentant ce nouvel uniforme, Jean-Luc Hamlet, Premier maire adjoint en charge de la sécurité, a annoncé que sept nouveaux véhicu-

les avaient été livrés à la police municipale. Il s'agit de quatre Peugeot 206 destinées aux interventions sur le terrain, de deux pick-up Nissan à quatre roues motrices plus particulièrement réservés aux opérations de secours

et aux périodes cycloniques, et d'une fourgonnette Citroën pour les transports en nombre. Tous ces véhicules n'appartiennent pas à la commune, mais sont loués sur une longue durée à une société privée, dont le métier est d'assurer la maintenance automobile. "Ce choix permet à la commune de réduire ses charges," assure le Premier maire adjoint.

90 jeunes reçoivent leur carte électorale

Pour la première fois cette année, et comme le veut le texte signé par Jacques Chirac le 8 février dernier, les jeunes Français ayant fêté leurs dix-huit ans depuis le 1er mars 2006 sont invités à recevoir leur première carte d'électeur au cours d'une cérémonie organisée par le maire. Cette "cérémonie de citoyenneté" a eu lieu à Saint-Martin jeudi dernier, à 18 heures, dans la salle polyvalente du Centre culturel, à Sandy Ground. 90 des 246 jeunes concernés avaient répondu à l'invitation de la mairie et se sont rendus à l'appel de leur nom sur le podium, sur lequel le maire leur a remis leur carte électorale. Tous ces jeunes ont participé au recensement militaire à Saint-Martin, l'année de leurs seize ans, et sont donc nominativement connus de l'INSEE, qui a transmis leur identité et leur adresse au service des élections de la mairie, afin qu'ils soient automatiquement inscrits.

Le prix des taxis

Pour travailler dans la transparence et inspirer confiance dès le départ à leurs clients, les 180 taxis de Saint-Martin et les quelque 300 taxis de Sint Maarten ont établi le nouveau tarif de leurs courses. Un tarif imprimé et rendu public, qui devrait être affiché dans les hôtels, à la gare maritime, à l'aéroport de Grand-Case et dans les autres endroits stratégiques du tourisme. En 1999, les associations de taxis des deux côtés de l'île avaient inauguré la formule avec succès. Huit ans après, elles remettent les pendules à l'heure et augmentent d'environ 15% les tarifs publiés en 1999. Attention! Les prix sont en dollars, afin d'être applicables sur les deux parties de l'île. Le passager aura tout intérêt à se munir de billets verts, la plupart des chauffeurs de taxis acceptant l'euro au tarif du dollar.

Le Giec dresse un tableau alarmant pour la planète et ses habitants

Les experts du changement climatique ont dressé vendredi un constat alarmant des impacts déjà visibles et attestés du réchauffement climatique dans un texte marchandé jusqu'au dernier mot, à l'intention des dirigeants de la planète. Dans son résumé à l'intention des décideurs, le Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat (Giec) insiste sur deux messages majeurs: nul n'échappera au réchauffement déjà en cours, qui frappera prioritairement les plus pauvres; au-delà de 2 à 3 degrés de hausse par rapport à 1990, il aura des "impacts négatifs sur toutes les régions" du monde, notamment une extinction irréversible de 20 à 30 % des espèces végétales et animales. Ce sont les populations des régions arctiques, subsahariennes, des méga-deltas d'Asie et des régions côtières qui sont les plus exposées. Par continent, par secteur d'activité, le Giec dessine ainsi aux dirigeants un monde aux perspectives effrayantes, attestées par l'ampleur des études et des données. "Nous avons utilisé 29.000 séries de données différentes", insiste l'un des principaux auteurs sur l'Europe, Joseph Alcamo de l'Université de Kassel en Allemagne. Cet expert a mal vécu les tentatives de certains pays -Chine, Etats-Unis- pour édulcorer le message scientifique. "Certaines objections n'étaient pas scientifiquement motivées", lâche le Pr Alcamo. "Certains pays cherchent à minimiser les risques". A la demande des Etats-Unis, la quasi totalité des données chiffrées a été retirée du résumé, la partie la plus visible du travail des experts, puisque le rapport proprement dit totalise 1.400 pages. Ce qui n'a pas empêché Washington de souligner que "ce rapport insiste sur ce que le président (Bush) dit depuis un certain temps sur la gravité de ce défi et la nécessité d'y répondre", selon le principal responsable des questions environnementales à la Maison Blanche James Connaughton. Le seuil d'augmentation de la température (par rap-

port à 1990), au delà duquel les impacts s'aggravent notablement a été relevé, passant de 2 degrés, prévus initialement dans les premières versions du résumé, à une fourchette de "+2 à +3°C". Les résumés du Giec sont approuvés par consensus, ce qui impose parfois de s'en tenir au plus petit dénominateur commun, reconnaît un délégué occidental. "L'Union européenne voulait un signal fort, l'Amérique a pinaillé", a résumé un délégué, qui n'appartient à aucun des deux groupes. "Mais ne vous y trompez pas, toutes les données figurent toujours dans le rapport complet et constituent un message fort". Cette volonté d'obstruction augure mal des prochains grands rendez-vous internationaux, comme le sommet des pays les plus industrialisés (G8) en juin à Heiligendamm. La chancelière allemande Angela Merkel,

dont le pays préside ce semestre l'Union européenne (UE), a réitéré sa volonté d'y aborder le thème du climat et a réclamé une "action rapide et énergique" de la communauté internationale. Le commissaire européen à l'Environnement, Stavros Dimas, a jugé que le rapport "plaidait en faveur de l'objectif fixé par l'UE", de limiter le réchauffement planétaire à 2°C au-dessus de la température de l'ère préindustrielle. Dans le volet scientifique de son rapport, publié en février, le Giec a estimé la hausse probable des températures mondiales de 1,8 à 4°C en 2100 par rapport à 1990, sans exclure une hausse allant jusqu'à 6,4°C. Le deuxième volet sur les impacts "expose très clairement les graves conséquences que le changement climatique aura sur nous tous", a ajouté M. Dimas.

CHANGEMENT CLIMATIQUE: IMPACT FORT MAIS INÉGAL EN EUROPE

Le réchauffement climatique aura un impact fort mais inégal en Europe au cours de ce siècle, affectant surtout le sud, tandis que le nord serait dans un premier temps épargné, selon les experts réunis à Bruxelles sous l'égide de l'ONU. Les pays méditerranéens feront face à des risques accrus de sécheresse, des récoltes appauvries et des vagues de chaleur mortelles tandis que les pays situés à des latitudes supérieures subiront davantage d'inondations, mais bénéficieront dans un premier temps d'un allongement des saisons propices aux cultures, dit le rapport du Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat (Giec).

- Les Alpes, qui se réchauffent déjà plus vite que le reste de l'Europe de l'ouest, perdront un tiers de leurs stations de ski avec une hausse globale de 2°C et les deux-tiers au-delà des +4°C.
- Avec une hausse de 2°C par rapport à 1990, les pays du nord pourraient profiter de récoltes plus abondantes, avec des hivers plus doux et des forêts plus éten-

dues.

- Les pays méditerranéens, notamment l'Espagne, la France, l'Italie et la Grèce, seront confrontés à de fréquentes canicules similaires à celle de 2003 qui a fait 70.000 morts supplémentaires dans 16 pays d'Europe, une augmentation des incendies de forêts et une réduction d'un tiers des ressources en eau potable.
- Dans les régions maritimes de l'Europe, les inondations hivernales devraient augmenter tandis que l'Europe centrale fera face à plus d'inondations liées à la fonte des neiges.
- Le potentiel d'énergie hydroélectrique devrait décliner de 20 à 50% dans la région méditerranéenne, augmenter de 15 à 30% dans les pays du nord et de l'est de l'Europe, ce qui devrait correspondre à une baisse nette de 6% au total.
- La biodiversité sera également sévèrement touchée: "un pourcentage important de la flore européenne va vraisemblablement devenir vulnérable, en danger ou menacé d'extinction d'ici la fin du siècle", selon le rapport du Giec.

Les principaux impacts du réchauffement selon le Giec

BRUXELLES, 6 avril- Le Groupe international d'experts sur l'évolution du climat (Giec) a publié vendredi à Bruxelles son "résumé à l'intention des décideurs" sur les impacts du réchauffement, dont voici les principaux points:

1/ OBSERVATIONS:

Sur la base de faits observés, les experts concluent que de nombreux systèmes naturels, sur tous les continents et dans la plupart des océans, sont déjà touchés par les changements climatiques régionaux:

- augmentation des lacs glaciaires, instabilité croissante des sols gelés et avalanches de roches en montagne
- modifications de certains écosystèmes des régions arctiques et antarctiques, dont la banquise; débit accru et crues de printemps plus précoces dans beaucoup de rivières alimentées par la fonte des glaciers et des neiges
- précocité des événements printaniers: bourgeons, migration des oiseaux et ponte
- déplacement vers le nord et les pôles d'espèces animales et végétales
- augmentation des algues et du zooplancton, migrations précoces de poissons et changements de leurs aires de répartition

2/ IMPACTS FUTURS:

• **EAU:**
- D'ici 2050, le débit moyen des rivières et la disponibilité en eau devraient augmenter de 10 à 40% aux hautes latitudes et dans certaines régions tropicales humides. En revanche, elles devraient diminuer de 10 à 30% dans certaines régions sèches

aux latitudes moyennes et tropicales.

- les surfaces affectées par la sécheresse devraient s'étendre
- les fortes précipitations dont la fréquence augmentera très probablement augmenteront le risque d'inondations
- déclin des ressources en eau de certaines régions alimentées par l'eau de fonte provenant des grandes chaînes de montagne où vit plus d'un sixième de la population mondiale
- **ECOSYSTEMES:**
- 20 à 30% des espèces végétales et animales sont menacées d'extinction si la température mondiale augmente de 1,5 à 2,5°C (par rapport à 1990)
- la capacité de stockage de CO2 par les écosystèmes terrestres (forêts...) devrait culminer d'ici 2050 avant de décliner ou même de se transformer en émetteur net de gaz carbonique, amplifiant le changement climatique - la toundra, les forêts boréales, les montagnes, les écosystèmes méditerranéens et les régions côtières sont les plus menacés
- **AGRICULTURE:**
- Les rendements agricoles devraient augmenter légèrement dans les régions de moyennes et hautes latitudes (froides) si la température augmente localement de 1 à 3°C selon les cultures, mais pourraient diminuer au-delà.
- aux latitudes plus basses, en particulier dans les régions sèches et tropicales, les rendements devraient diminuer même avec une augmentation locale des tempé-

ratures de 1 à 2°C, augmentant la malnutrition

• COTES ET TERRES BASSES:

- Plusieurs millions de personnes supplémentaires seront chaque année exposées aux inondations d'ici 2080, particulièrement dans les zones très peuplées et de faible altitude, déjà confrontées aux tempêtes tropicales.
- une augmentation de la température de la mer de 1 à 3°C entraînerait un blanchiment accru des coraux et augmenterait leur mortalité
- **SANTE:**
- La santé de millions de personnes sera vraisemblablement affectée par la malnutrition, les décès et maladies liés aux vagues de chaleur, inondations, sécheresses, tempêtes et incendies.
- prévalence accrue des maladies diarrhéiques et des maladies cardio-respiratoires dues à des concentrations élevées d'ozone
- dans les zones tempérées, les effets positifs (moindre mortalité liée au froid) seront plus que compensés par les effets négatifs de la hausse de température et des canicules dans les grandes villes
- **REGIONS LES PLUS AFFECTEES:**
- l'Arctique en raison d'un réchauffement plus élevé
- l'Afrique, en particulier la région subsaharienne, aux faibles capacités d'adaptation
- les petites îles exposées à la hausse du niveau des mers et aux tempêtes
- les grands deltas asiatiques.

Groupage St-Barth / Bordeaux

Nouveau conteneur de **GROUPAGE**
au départ de St Barth vers Bordeaux
le 27 avril 2007

Contactez au plus vite le 05 90 27 50 00

D'autres conteneurs seront réalisés par la suite
pour tous vos déménagements,
effets personnels et retour de marchandises

Tarifs sur demande pour une livraison à domicile

Nous restons à votre disposition pour tous renseignements complémentaires

Jean-Baptiste Gréaux,
Amtm / Agent CMA- CGM

Port de commerce - Public
Tél. : 0590 27 50 00 fax : 0590 27 50 01
email: amtm@wanadoo.fr

SAINT-BARTH AUDITION

Guillaume Agot Audioprothésiste diplômé d'état

Dépistage gratuit

Aides auditives dernière génération

Bouchons anti-eau, anti-bruit sur mesure, etc...

sur rendez-vous

Tél. : 05 90 29 63 78 ou 06 90 65 40 88
centre d'affaires de Marigot, Bureau n°8

St Martin - St Maarten - St Barths - Saba
VOYAGER

www.voy1z.com

NOUVEAUX HORAIRES & TARIFS à partir du 9 déc. 2006

3 à 4 DÉPARTS tous les jours de St Barth

RÉSERVATION ET PAIEMENT EN AVANCE
= BILLET MOINS CHER

Infos & réservations au **05 90 87 10 68**

www.teledom.fr
annuaire sur internet

SAINT BARTHÉLEMY - SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN

ETS DUFAU

Public & St. Jean (à côté de la Station Service)

Tél: 0590-27.54.83

NOUVELLE
ARRIVAGE



3.999 €

MAGMAX 275

JANTES ALU / PNEUS ROUTES / STABILITÉ

Disparition en Guyane : les miraculés racontent

Guilhem Nayral:

“la mort n'était pas bien loin”

CAYENNE, 10 avr 2007 (AFP) - Guilhem Nayral, l'un des deux randonneurs rescapés de la forêt guyanaise, a raconté mardi à l'AFP le calvaire qu'il a subi durant ses 50 jours d'errance, quelques heures avant de faire l'objet dans la soirée d'un rapatriement sanitaire en France. “La mort n'était pas très loin”, a assuré, depuis sa chambre d'hôpital de Cayenne, M. Nayral qui doit arriver mercredi matin en France où il sera immédiatement hospitalisé dans un endroit qu'il a souhaité garder secret. Dans ce premier entretien à la presse depuis son sauvetage jeudi dernier, le randonneur a assuré qu'il n'avait pu se “regarder qu'une seule fois dans la glace” depuis son hospitalisation. “J'avais l'image des gens mourant de faim en Afrique. Je pesais entre 49 et 50 kilos alors que j'en pesais entre 75 et 76 à mon départ de la métropole”, a-t-il déclaré dans un débit parfois haletant entrecoupé de sanglots. Visage blafard, joues creusées à l'extrême, l'homme a raconté qu'après avoir “tout donné pendant quatre semaines”, ouvrant la route à la machette, il avait été “flingué par trois infections dont l'une aux intestins et une paralysie de la langue à cause du venin des poils d'une mygale (qu'il n'avait pas suffisamment cuite)”. “Quand Loïc (Pillois le second randonneur) est parti seul mercredi (4 avril) parce que c'était la meilleure solution, j'ai passé la journée à attendre seul, j'ai vécu l'enfer, je n'arrivais plus à marcher, j'ai failli tomber dans le feu que nous avions allumé, je me suis brûlé les pieds. Je me suis traîné par terre, j'arrivais à peine à manger, j'ai bu un peu d'eau de pluie. Je me suis traîné jusqu'au hamac, la nuit a été longue”, a-t-il raconté. Lorsque l'hélicoptère de la gendarmerie est arrivé pour le secourir “le déplacement d'air des pales a fait reprendre notre feu de bois et déchiré la bâche de notre abri qui a pris feu elle aussi, je me suis traîné par terre et j'ai commencé à prendre feu avec les palmes. Le gendarme est arrivé et il a éteint le feu. Puis il m'a calmé, il m'a pris dans ses bras, et je me suis dit: Loïc a réussi”, a dit le randonneur originaire de Sanary (Var). “Ma douleur, c'est aussi de ne pas être arrivé jusqu'à Saül avec mon ami. Je voudrais dire que nous n'étions pas perdus et remercier les autorités qui ont fait des recherches et toutes ces personnes qui se mobilisées pour nous”, a ajouté Guilhem Nayral, très ému. “Ce qu'on devrait peut-être retirer de notre expérience, c'est d'imposer aux futurs randonneurs de signaler leur départ aux gendarmes - ce qu'on n'avait pas fait- et de pointer un passage en des lieux bien définis en forêt comme des chablis ou des carbet (abris construits en forêt)”, a-t-il encore déclaré. Guilhem Nayral a précisé que son rapatriement, par le biais de son assurance, se faisait à se demande. “J'ai souhaité me rapprocher des miens”, a-t-il dit. Il devait quitter Cayenne vers 18H00 locales (23H00 à Paris) accompagné d'un médecin.

“On mangeait des fruits inconnus, des grenouilles”, raconte Loïc Pillois

“On mangeait des graines de palmier qu'on faisait cuire, des coléoptères, des grenouilles, des fruits inconnus”: depuis son lit d'hôpital, à Cayenne, Loïc Pillois, un des deux naufragés de la forêt guyanaise retrouvé jeudi, après sept semaines d'errance, raconte son odyssee à l'AFP. “En fait, on pense qu'on ne s'est pas perdu”, explique le randonneur rescapé, 34 ans, joint sur son téléphone portable vendredi: “On progressait toujours, mais on avançait de plus en plus lentement au fur et à mesure que les jours passaient”. Avec son ami Guilhem Nayral, 34 ans également, avec qui il quitte le saut (rapide) du Grand Kanori, sur le fleuve Approuague, le 14 février, ils marchent pendant 12 jours, mais beaucoup plus lentement que prévu. C'est alors que les deux hommes, qui n'ont fait qu'une partie des quelque cent kilomètres qui

les séparent du village de Saül, leur point d'arrivée prévu, et n'ont qu'une dizaine de jours de vivres, décident de s'arrêter dans une “trouée” de la forêt. Pour être vus par les secours qui ne manqueraient pas d'être lancés à leur recherche. “On a construit un carbet (abri en bois) et on s'est mis à brûler de gros morceaux de bois pour signaler notre présence. On entendait des hélicoptères au nord, mais ils n'arrivaient jamais jusqu'à nous. L'hélicoptère qui est passé le plus près a dû passer à 1 km au nord de notre campement”, se rappelle-t-il. “Pendant ces trois semaines d'arrêt, on se nourrissait de petits fruits dont je ne connais pas le nom mais qui ont le goût d'orange ou de pomme. On mangeait des graines de palmier qu'on faisait cuire, des coléoptères, des grenouilles. Ca nous a remis un peu d'aplomb. Mais comme personne ne nous trouvait, on a décidé de repartir”, poursuit Loïc Pillois. Dans un autre témoignage à l'AFP, Gilles Nayral, le frère de Guilhem, a expliqué que les deux hommes ont également mangé des mygales et deux tortues. “On savait qu'on approchait de Saül, parce que le parcours devenait de plus en plus difficile, avec des montées et des descentes constantes, et des pluies quotidiennes très fortes, des orages. Plus les jours passaient, moins on avançait vite”, poursuit Loïc Pillois. “Guilhem commençait à traîner la patte. On s'est arrêté à un deuxième endroit, sur un flanc de montagne, et là, on savait qu'on était de plus en plus près de Saül, parce que le son des avions qui desservent cette commune une ou deux fois par jour était de plus en plus proche”, se rappelle-t-il. “Là aussi, on a fait un carbet pour se reposer deux à trois jours. Je pensais que Guilhem irait mieux, mais au bout de ces deux ou trois jours, c'était toujours pareil. J'ai décidé de le laisser là, avec des provisions d'eau et un feu allumé. Mercredi, je suis parti seul”. Loïc Pillois est finalement arrivé jeudi à Saül, à pieds, avant d'aider les gendarmes à retrouver son camarade, en hélicoptère.

Les gendarmes veulent tout savoir

Loïc Pillois, a de nouveau été entendu samedi par les gendarmes à Cayenne avant de prendre un avion pour rentrer en métropole. C'est la troi-

sième fois que Loïc Pillois était interrogé sur sa survie dans la forêt équatoriale, après avoir répondu aux questions des gendarmes après son retour à Cayenne jeudi, puis, pendant plus de deux heures, vendredi. “Les gendarmes lui demandaient son emploi du temps jour après jour en forêt, de détailler ce qu'ils ont mangé”, a raconté Gilles Nayral, frère de Guilhem. “On a l'impression que leur histoire remet en cause les méthodes de recherche des autorités”. Les recherches menées constamment sur le terrain, selon la préfecture, par une trentaine de militaires et gendarmes du 4 au 25 mars n'avaient apporté aucun indice. Le coût des vols d'hélicoptère se sont élevés à 100.000 euros, selon la préfecture. Les gendarmes mènent ces auditions dans le cadre de l'information judiciaire ouverte le 19 mars pour “disparition inquiétante”. Interrogé par l'AFP, le parquet de Cayenne a indiqué que Loïc Pillois collaborait très bien à cette enquête et avait accepté de livrer le “carnet de bord” qu'il a tenu tout au long de son aventure. Pour sa part, Guilhem n'a pas pu être entendu, son état de santé, marqué par une très forte dénutrition, ne le permettant pas.

Il regrette de ne pas avoir apporté de téléphone satellitaire

Tenant ensuite pendant plus de 40 minutes sa première conférence de presse dans l'hôtel Amazonia de Cayenne avant d'embarquer dans un avion à destination de la métropole, le trentenaire a souligné son désir de retrouver sa famille à Bordeaux, sa femme enceinte - “on attend un garçon cet été” - sa fille. “Je ne pense qu'à ça”, a-t-il dit, collier de barbe, jambes maigres et griffées dans un bermuda kaki, T-shirt gris. Interrogé sur ce qu'il changerait si c'était à refaire, Loïc Pillois a répondu: “on prendrait un téléphone satellitaire”. Il a expliqué que son ami Guilhem avait abattu un “travail de titan” au début de leur marche: plus grand et athlétique, c'est lui qui ouvrait la route à la machette pendant les douze premiers jours. Guilhem Nayral a perdu quelque 25 kilos dans cette épreuve, tandis que Pillois en aurait perdu environ 8.

SURVIVRE EN MILIEU HOSTILE, ÇA S'APPREND

Résister et survivre en milieu difficile, aride ou tropical comme par exemple la forêt de Guyane où se sont retrouvés piégés deux randonneurs pendant sept semaines, consiste d'abord à s'hydrater et à réussir à trouver sa nourriture et tout cela s'apprend, selon les spécialistes. “Dans la forêt tropicale de Guyane, s'hydrater n'est pas un problème, car il y a beaucoup de sources d'eau (rivières, plantes, pluies...) si ce n'est bien entendu la qualité de l'eau que l'on ingurgite”, relève le Dr Jérôme Seyer (Somednat - Médecine des milieux naturels et des pathologies liées à la faune et la flore). La désinfection de l'eau, à l'aide de comprimés à condition d'attendre 1/2 heure pour les laisser agir avant de la boire, ou de filtres extrêmement efficaces ou la faire bouillir, pour éviter de se retrouver affaibli par de l'eau contaminée, selon lui. “Le corps est très sensible à l'apport en eau, beaucoup plus qu'à la faim”, relève le médecin en chef Bruno Melin du Centre de recherche du service de santé des armées près de Grenoble. “On peut survivre très longtemps en forêt tropicale, c'est dur mais c'est ce que

font les autochtones”, avance le Dr Seyer. Certes, “il ne faut pas avoir d'a priori sur les termites et les insectes en général, c'est nourrissant et assez bien équilibré. Les gros vers blancs (larves d'une sorte de gros hanneton) sont riches en protéines et en lipides et quand on oublie ce que c'est, ça a bon goût!”, se souvient le Dr Seyer. Il y a aussi les mygales pouvant peser jusqu'à 200 grammes, soit un apport en protéines et donc en énergie, non négligeable, et au goût de noisettes, à condition de savoir les décortiquer... “La recherche active de nourriture, ça prend du temps. Cependant, à la différence du désert où la chasse est très difficile, en forêt guyanaise, il y a de nombreuses sources alimentaires, mais cela s'apprend”, ajoute ce spécialiste. “Quand l'apport en calories et en protéines devient franchement insuffisant, c'est la dénutrition, le corps commence à se servir sur ses réserves (graisses riches en calories, protides des muscles, sucre) qui aboutit au bout d'un moment à la fonte musculaire”, ajoute pour sa part le Dr Melin. “A la longue, même si on a un apport en eau, les grandes fonctions de l'orga-

nisme se dérèglent, au niveau cardio-circulatoire par exemple, et une infection bactérienne ou parasitaire, une diarrhée, peut aggraver la situation...”, ajoute le médecin militaire. D'ordinaire le corps a besoin en moyenne de 2,5 l d'eau par jour (dont 1 litre par l'alimentation) mais ces besoins peuvent doubler (4-5 litres) en fonction de l'effort fourni, la chaleur, la sueur... “L'humidité gêne la sudation qui permet à l'organisme de se refroidir s'il fait très chaud. L'humidité pose également un problème d'hygiène corporelle, elle favorise la “bourbouille” très désagréable (obstructions des glandes sudorales) que connaissent bien les militaires en Guyane, qui peut s'infecter”, relève le Dr Melin. “Règle numéro un: se sécher; l'humidité favorise aussi la pousse des champignons (pieds...)”, indique-t-il. “Il y a aussi des risques de gangrène, renchérit le Dr Seyer, les milieux chauds et humides sont des vrais bouillons de cultures” de microbes. Sans oublier les diverses maladies transmises par des insectes piqueurs.

Fin de l'éruption du Piton de la Fournaise à la Réunion

SAINT-DENIS-DE-LA REUNION, 10 avr 2007 (AFP) - L'éruption du Piton de la Fournaise à la Réunion, l'une des plus importantes enregistrées depuis près d'un siècle, s'est achevée mardi en début d'après-midi, selon l'Observatoire volcanologique de La Réunion. Le phénomène, que l'on a appelé “l'éruption du siècle”, avait commencé dans la nuit du 30 au 31 mars et a atteint une intensité exceptionnelle à la fin de la semaine dernière, sans toutefois faire de victimes. Il a entraîné le spectaculaire effondrement du cône sommital du volcan -le Dolomieu- à 2.600 mètres d'altitude, dans une zone désertique. Selon Zacharie Duputel, sismologue à l'Observatoire volcanologique de la Réunion, il faut remonter, au 19e siècle pour retrouver une activité identique à l'éruption. Le plateau de cet immense cratère, lieu privilégié de randonnées touristiques, s'est affaissé sur une profondeur de 300 mètres et un diamètre de 700 mètres, selon les relevés de l'Observatoire. Un phénomène dû à la “vidange d'une importante chambre magmatique en profondeur qui a créé un vide et provoqué des séismes destructeurs”, a expliqué M. Duputel. A plusieurs kilomètres à vol d'oiseau, sur le littoral sud-est de l'île où, il y a dix jours, le magma est sorti d'une faille ouverte à 500 mètres de la route nationale 2. Au plus fort de l'éruption, des geysers de lave ont atteint plus de 200 mètres de haut, alimentant des coulées qui ont dévalé les pentes vers la mer à près de 60 km/h. Des torrents de feu se sont formés qui sur leur passage ont traversé la RN 2 sur une largeur de près de 2 km. Situé en bordure de ces coulées, le petit village du Tremblet a dû être évacué vendredi pendant deux heures, mais une douzaine de familles n'avaient toujours pas regagné leur domicile dimanche. En mars 1986, huit habitations de ce village avaient été détruites par une coulée. “L'atmosphère est lugubre dans le village. On entend encore au loin les grondements provoqués par la sortie de lave. Les maisons n'ont pas souffert, mais la forêt toute proche et les cultures ont été grillées par les projections de sable brûlant”, a raconté M. Rivière, adjoint au maire. Plus de 30 hectares de vanille et de palmistes ont été détruits et près de 300 hectares de forêt primaire, selon ses estimations. “Ca me fait mal au coeur de voir ça”, se désolait-il après avoir également constaté les dégâts “irréparables” causés par le feu aux “nattes”, un “bois de couleur typique du littoral” utilisé dans l'ébénisterie créole et qui n'existe nulle part ailleurs sur l'île. L'accès au théâtre de l'éruption était toujours interdit par le sud, mais autorisé par le nord.

The Best Selection of Villas in St Barth



- Real Estate
- Villa Rentals
- Villa Management
- Agence Immobilière
- Location de Villas
- Gestion de Villas

Visit our villas on / Visitez nos villas sur : www.icietlavillas.com

Sale - Vente contact : estate@icietlavillas.com

Rental - Location contact : rental@icietlavillas.com

Ph : 05.90.27.78.78 – Fax : 05.90.27.78.28 ou 27.72.72
rue Samuel Fahlberg – Gustavia - 97133 Saint-Barthélemy

VENTES
LOCATIONS

Appartements
Commerces
Terrains
Villas



SALES
RENTALS

Apartments
Business
Land
Villas

A vendre

For sale

NEW EXCLUSIVE

LE CHARME D'ANTAN

Dans un superbe parc de 1700 m² arboré, Cases type local très soignées

1.500.000 €

Réf
agence
07.268

QUAINT & CHARMFULL PROPERTY

In a great land with local trees
Lovely St Barts "Cases"

1.500.000 €

NEW

VILLA DE CHARME A FLANC DE COLLINE

Superbe vue mer et îles environnantes,
3 chambres, 3 s. de bains
Piscine originale

1.900.000€

Réf
agence
07.269

HILLSIDE LOVELY VILLA

Great sea & islands views,
3 bedrooms, 3 bathrooms
Unusual Lay Out Pool

1.900.000€

Business à la Vente, secteurs divers, terrains, locations, nous contacter pour RV



Agence Immobilière / Real Estate
Marigot - (en face de Monoshop) - 97133 St Barthélemy
Tél: 0590 27 78 70 - Fax: 0590 27 94 52
e-mail : michele.alizes@wanadoo.fr

Garanties financières : Socamab
Assurances : S.N.P.I.



LES GALERIES DU COMMERCE
SAINT JEAN - BP 1021
T : (590) 51 07 50 - F. (590) 51 07 30
info@lagence.com
www.lagence.com

L'AGENCE
ST BARTH - REAL ESTATE



EXCLUSIVITÉ

- Sur une parcelle d'environ 950 m², villa à rénover : 3 chambres, 1 salle de bains - Très belle vue mer 1.200.000 €
- Sur une parcelle d'environ 2000 m², 2 maisons à rénover - très belle vue mer 2.100.000 €
- Située à Grand Cul de Sac, maison mitoyenne, 2 chambres, séjour, grande terrasse, cuisine entièrement équipée 550.000 €
- Commercialisation d'un ensemble immobilier - Très belle vue mer - piscines
 - 4 appartements de type T2 de 460.000 € à 510.000 €
 - 6 appartements de type T3 de 750.000 € à 780.000 €
- Dans quartier calme, appartement de type Triplex, prestations de qualité, 2 chambres, 2 salles de bains, cuisine parfaitement équipée, 2 terrasses avec jacuzzi, piscine, très belle vue mer 880.000 €
- Bail à céder - Boutique à St Jean - Les Mangliers 88.000 €

fabienne@lagence.com - karine@lagence.com



A VENDRE EN EXCLUSIVITÉ PROPRIÉTÉ À SAINT-JEAN

Terrain 3000 m², villa avec piscine à deverse,
Living, cuisine intégrée parfaitement équipée,
3 chambres, 3 salles d'eau, Salle de gym

PROPERTY IN SAINT-JEAN
Land 0,75 acre, villa with pool, terrace, living,
3 bed, 3 bath, kitchen fully equipped, fitness room

TERRAINS À VENDRE

nous consulter

Les Mangliers à St Jean
(à côté de la Poste)



Tél : 0590 27 80 88

email: claudine.mora@wanadoo.fr

Fax : 0590 27 80 85

A VENDRE

■ CONCORDIA

Studio de 45 m²
dans résidence calme et sécurisée
proche écoles et commerces

110.000 €



■ CUL DE SAC

Jolie maison 2 chambres avec magnifique
vue sur la Baie Orientale et Pinel, à voir !

198.000 €

■ BAIE ORIENTALE

Jolie studio, entièrement équipé, à 2 mn
plage et des commerces, idéal pied à terre.
Bonne rentabilité saisonnière.

145.000 €



■ MONT VERNON

T3 rénové avec beaucoup de goût, entièrement meublé et
équipé, vue mer, tennis, piscine, accès plage à 2mn

210.000 €

■ OYSTER POND

Jolie appartement construit en 2003, 3 ch,
vue sur la marina, à 35mn de St Barth

264 000 €



n° de carte professionnelle (0678T)

transactions • locations • locations saisonnières • hôtels

www.cap-caraibes.com • info@cap-caraibes.com

Tél. : 05 90 52 07 12 - Fax : 05 90 52 07 13

parc de la Baie Orientale - Place du Village d'Orient
97150 Saint-Martin

DE PARTICULIER À PARTICULIER RECHERCHE

Villas, propriétés, appartements, terrains,
commerces, entreprises
Pour clientèle internationale

Vendeurs : Mici World Tél: 0590.68.01.69 de 6h à 15h
Acheteurs : internet : www.micimmo.com

Auto / Moto

730- AV Atos année 1998- CT
OK Factures à l'appui 2200
euros Tel 06 90 65.43.22 ou
06 90 65.43.22

799- A vendre PICANTO, Kia,
NEUVE, moins de 7000 km -
prix : 8200 euros - 1ère main.
Tél. : 05 90 29 27 97 ou 06 90
57 83 53

729-AV Vitara Bâché. Année
95. Automatique. CT OK. Batta-
rie, démarreur, échappement &
pneus neufs. Factures. 3500 ?.
Tel 06 90 74 06 34

728-AV Moto Yamaha 1100
Virago - Modèle 97 - parfait
état - Prix à déb. - Tél. : 0590
29 73 50 (heure de repas)

728- AV Suzuki Samourai 1999
- TBE - CT OK - 53.000 km. A
voir, Révisions effectuées + fac-
ture à l'appui. 3400 euros Tél.
: 06 90 45 62 49

727-Vends Toyota - RAV 4 -
Manuel - 5 portes - grise -
24.000 km - 08/2004 -
16.000 euros Tél. :
0590.87.16.09

727-A vendre, Cause départ,
scooter 50 cm³ - Très bon état
général - peu servi - coffre
arrière + Casque 850 euros Tél.
: 05.90.27.50.40

Bonnes affaires

729-A vendre planche de surf
7', quasi neuve, single fin shape
année 70 - 300 euros tel 06 90
58 79 12

729- A vendre Zodiac longueur
4,20 m Aerotec 420 - plancher
gonflable - Poids 53 kg -
Charge maxi 790 kg - Bon état
- 1400 euros - Possibilité cha-
riot de transport Tél. : 06 90 61
50 80

728-A vendre SONY VAIO
VGN-FS315B 15', (Ordinateur
Portable) Pentium M533 MHz
Processor Speed 1,73 GHZ -
512 Ram - DD 80 GB - Gra-
veur DVD Wifi 700 euros Tél. :
0690.58.79.12

727-AV très beau piano droit
modèle Allemand 2005 en
ébène laqué noir. Utilisé uni-
quement par un professionnel.
Cédé à 7500 euros. Contact
sbhpiano@hotmail.com

727-AV 8 garde corps ajusta-
bles en aluminium laqué blanc,
état neuf, dont 4 de 3,35 m de
longueur sur 1,05 m de hauteur
et 4 de 3,25 m de longueur sur
1,05 m de hauteur. 2 fauteuils
en bois laqué, 1 tableau 1m40
x 1,10m - prix à déb.. Tél. :
0590.27.85.10

726- Vds appareil photo numé-
rique Panasonic Lumix DMC-
FZ 20. 5 Mégapixels - zoom
12X. Stabilisateur optique inté-
gré - flash intégré.+ Flash
Externe Panasonic avec diffu-
seur. + Filtre UV Panasonic +
Carte SD 256 Mégaoctets +
Sacoche et accessoires Excel-
lent état. Prix : 250 euros/lens.
- Contact : 0690 594 457.

726- Cause double emploi,

vends Tél mobile Sony Eric-
son K510i. NEUF, SOUS
EMBALLAGE-Tribande Appa-
reil Photo. Infrarouge - Blue-
tooth - USB. Prix : 150 euros -
Contact : 0690 594 457.

726- Vds volant de commande
Microsoft Force Feedback
Wheel avec retour de force et
équipé du pédalier. USB. Excel-
lent état. 45 euros - Vds une
manette de jeu Logitech
Extrême 3D PRO. USB. Excel-
lent état. Prix : 35 euros.
Contact : 0690 594 457.

726- Vds divers meubles, équi-
pements, jouets pour bébé &
enfants, Lit avec matelas, pou-
sette, table haute, baby relax
Tél. : 0590.29.72.46 pour RDV

726- Vends Matelas 1,60m x
2,00m. Très bon état Bradé à
70 euros Tél. : 06 90 61 33 76

Offres d'emplois



728-Société recherche une
secrétaire-vendeuse maîtrisant
l'anglais à l'écrit et à l'orale et
les outils informatiques.
Contacter nous au 05 90 27 67
51 ou nous envoyer votre CV
au 05 90 27 99 25.

728-L'Oasis recrute vendeuses
: exp. min. 3 ans, autonome,
très serviable, très aimable
Horaire de travail de 14h30 à
21h du mercredi au lundi
inclus. Déposer CV à Lorient
ou faxer-le au 0590 29 66 65

Ste de Presse recherche
commercial(e).
Laissez vos coordonnées
au 05 90 27 65 19

Apts et Maisons à louer



729- Cherche co-locataire pour
vivre sur un voilier Tél. : 06 96
39 55 01

A louer à Concordia, St Martin-
appartement T2 - 600 euros-
mois Etat neuf meublé, clima-
tisé sécurisé Tél. : 05 90 87 96
15 ou 06 90 33 44 31

799-Loue à la semaine appar-
tement à Paris refait à neuf : 1
chambre, séjour cuisine et sdb,
Belle vue. Tél : 06 90 50 81 92

Demandes de locations



729- Couple recherche Case
ou appartement - Loyer Cor-
recte. Tél. : 0690 43 51 46
729- Couple 40 ans en CDI
recherche maison à louer à
l'année sur St Barth, 1 ou 2
chambres. Tél : 06 90 35 63 66
/ 05 9051 96 07 le soir

728-Urgent Femme sérieuse,
résidente depuis 11 ans à St
Barthélemy cherche studio
indépendant ou case à l'année.
Demander Chantal au 06 90
35 28 44

727- "Couple fonctionnaire -
Mutation définitive sur l'île - 50a,
sans enfant- Cherche location à

l'année- Idéal maison, 2 cham-
bres- Ctc François au 0 690 35
22 15- mail : frporquet@wana-
doo.fr"

728- Famille prof. libérale, trois
enfants, recherche dans toute
l'île de St Barth une jolie villa à
louer à l'année, loyer selon
prestations, belle vue, 3 cham-
bres ou plus, à partir du 15
août. contact:
aguilalaurent@gmail.com

726- JF, résidente de l'île
depuis 11 ans cherche studio
ou appartement 2 chambres
Tél. : 0690 35 28 44

DEMANDE IMMOBILIER

728- Résident ch à acheter
petite case ou appartement
petite 2, ou terrain. Tél. :
0690.67 07 44

Immobilier Vente



729-AV à St Martin Mont Ver-
non, maison type créole
75m², 2 ch dont 1 grande en
mezzanine avec coin bureau,
cuisine, séjour, sde, WC,
grande terrasse couverte,
citerne de 1250L, parking
privé, dans petite copropriété,
calme et arborée. Prix
230.000 euros Tél. : 05 90 29
52 58 après 18h.

725- AV Duplex à Marigot - Réf.
: 06.258, Prix 680.000 euros -
Les Vents Alizés Immobilier
0590 27 78 70

728-AV jolie petite case de 36
m² (6X6) au sol plus une me-
zanine de 20 m², récemment
construite sur un terrain de 200
m². Matériaux utilisés de très
bonne qualité. Idéal pour un
pied à terre dans un quartier
tranquille. Vue mer sur Four-
chue et St. Martin. St. Barth
Properties/Sotheby's Internatio-
nal Realty : 0590 29 75 05

728-AV très bel appartement
entièrement rénové de 80m²,
situé à Gustavia, vue mer et
Port. Rez de chaussée, 2
chambres, 1 Sdb, salon, ter-
rasse couverte, coin repas, 1
place de parking. A 2 pas du
centre ville. Contacter St. Barth
Properties/Sotheby's Int. Realty
: 0590 29 75 05

728-Belle occasion : Villa de 3
ch, 3 Sdb, quartier tranquille,
sur les flancs de colline de Petit
Cul de Sac. Depuis la terrasse,
vous profiterez de son jardin et
d'une vue mer légèrement éloi-
gnée. Grand salon, cuisine
américaine, terrasse ombragée,
jacuzzi. Contacter St. Barth
Properties/Sotheby's International
Realty : 0590 29 75 05

725-A vendre fonds de com-
merce, bail commercial, centre
Gustavia Tél. : 0690.65.62.62

729- Recherche articles arti-
sanux réalisés en latanier
(chapeaux, sacs, etc.). Pour
propositions, merci d'écrire
au journal.(Réf. : 728-01)

Rencontre

729- JH, 37 ans, latino - hispa-
nophone, très spirituel souhaite
rencontrer une JF, 35-50 ans
sérieuse pour partager quel-
ques moments d'amitiés et
plus si affinité. Ecrire au Journal
qui transmettra. Réf. : 728-02 -
Journal de St Barth - BP602-
97098 ST Barthélemy cedex

NUMÉROS UTILES

CROSSAG (SAUVETAGE EN MER)	05.96.70.92.92
GENDARMERIE	05.90.27.11.70
POLICE DE L'AIR ET AUX FRONTIÈRES	05.90.29.76.76
POLICE MUNICIPALE	05.90.27.66.66
HÔPITAL	05.90.27.60.35
POMPIERS	18 ou 05.90.27.66.13
MÉDECIN DE GARDE	05.90.27.76.03
MAIRIE	05.90.29.80.40
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00 sauf le mercredi de 7h30 à 12h30	
ETAT CIVIL Numéro d'urgence week-ends et jours férés	06.90.33.12.75
SOUS-PRÉFECTURE	05.90.27.64.10
RÉSERVE MARINE	06.90.31.70.73
DISPENSARE	05.90.27.60.27

NUMÉROS UTILES : SANTÉ

MÉDECINS GÉNÉRALISTES	
Frappier Gervais Odile	05.90.52.08.43
Husson Bernard	05.90.27.66.84
Husson Chantal	05.90.27.66.84
Maury Philippe	05.90.27.66.50
Rouaud Pierre	05.90.27.64.27
Tiberghien Yann Eugène	05.90.29.71.01
Weil Edgar	05.90.27.62.40
Worthington Theophilus	05.90.27.66.50
Acuponcteur/Homéopathe : Tiberghien	05.90.29.71.01
Gériatre : Frappier Gervais Odile	05.90.52.08.43
Homéopathe/Ostéopathe : Worthington	05.90.27.66.50

MÉDECINS SPÉCIALISTES	
Cardiologue : Verdier Henri Charles	05.90.29.38.45
Chirurgien : Grasset Daniel	05.90.27.81.60
Dermatologue : Salzer Birgit	06.90.36.10.83
Gynécologue : Bordjel Patrick	05.90.27.68.78
Maladie appareil digestif : Vassel Bernard	05.90.87.90.92
Ophtalmologistes : Cals Jean-Paul	05.90.87.25.55
Delaplace Yves	05.90.23.59.81
Pallas Alain	05.90.87.25.55
Rident Véronique	06.90.41.93.92
Oto-rhino-laryngologiste - Chirurgie de la face et du cou	
De Lanversin Hubert	06.90.73.09.02
Pédiatre : Candito Dominique	05.90.27.52.65
Rhumatologue/médecin ostéopathe	
Vuala Catherine	05.90.29.61.89
Stomatologue : Chlous François	05.90.27.87.31

CABINETS DENTAIRES	
Achache Joseph	05.90.52.80.32
Chlous François	05.90.27.87.31
Mangel Marc	05.90.27.73.48
Maze Marie-Laurence	05.90.27.65.95
Redon Dimitri	05.90.27.87.28
Vergniault Pascal	05.90.29.86.08

AUTRES PROFESSIONS DE SANTÉ	
Chiropracteur : Klein Gérard	06.90.64.87.40
Infirmiers-Infirmières :	
Barbé Sophie	05.90.27.67.55
Benoit Hélène	06.90.41.88.27
Cardon Isabelle	06.90.62.90.10
Dechavanne Véronique	06.90.71.83.63
Deguingand Carole	06.90.41.78.22
Dupré Claude	06.90.41.83.78
Febrissy Gréaux Corinne	06.90.59.81.67
Melinand Cécile	06.90.37.27.42
Meyer Marie-Jo	05.90.27.55.39
Rillot Brigitte	05.90.27.72.49
Masseur-Kinésithérapeutes :	
André Sandrine	05.90.87.20.09
Blanc Pierre	05.90.27.67.86
Drouadaine Valerie	05.90.27.81.32
Jordan Véronique	05.90.29.72.42
Klein Gérard	06.90.64.87.40
Maingard Bernadette	05.90.27.81.32
Marchesseau C.	05.90.29.48.10
Van Hove Frédéric	05.90.27.76.37
Wormser Nicolas	05.90.27.67.86
Orthophoniste : Bouyer Christine	05.90.27.88.29
Ostéopathe : Minguy Benoît	06.90.71.36.15
Pédicure Podologue : Boutiller Dominique	05.90.29.24.26
Psychologue : Ardil-Brinster Monique	05.90.51.14.40
Javelle Audrey	05.90.27.50.29
Psychothérapeute M.Laure Penot	05.90.52.00.55

PHARMACIES	
Pharmacie de l'aéroport	05.90.27.66.61
Pharmacie Saint-Barth de Gustavia	05.90.27.61.82
Island Pharmacie à St-Jean	05.90.29.02.12
LABORATOIRE D'ANALYSES :	
RADIOLOGIE : Centre du Wall House	05.90.52.05.02
VÉTÉRINAIRES	
Delorme Laurence	05.90.27.89.72
Kaiser Maurice	05.90.27.90.91
Maille Jean-Claude	05.90.27.89.72

Affichage publicitaire
Aéroport - Fléchage routier - Marina
Agence Conseil en Communication

RUE DE LA PAIX - GUSTAVIA
Tél : 05 90 27 73 93 - Fax : 05 90 27 50 10 - sol.g@wanadoo.fr
www.sbe-sgc.com

Publicité et signalétique
sur tous supports
Découpe vinyle et impression numérique
Fourniture et pose de films solaires

St Barth Staff

Votre déco intérieure personnalisée
PLATRE RENFORCÉ À L'ANCIENNE
Corniche - Eclairage indirect - Plafonds...
Tél./Fax : 0590.29.86.83 - Cell : 06 90 76 59 21

Calade Peinture
DÉCORATION
Bruno PROST
Tél : 0690 54 10 98 - Fax : 0590 27 58 38

fixit
Prestataire de Services Informatiques
Diagnostic & Solutions
DEPANNAGE PC
06 90 41 88 07

GARAGE RAYMOND LÉDÉE
FILS TOTO - GRAND FOND
REMORQUAGE
ENTRETIEN / RÉPARATION
TEL 05 90 27 89 14

J.P. DELVAL
PAYSAGISTE LANDSCAPING
BP 698 - Saint Barthélemy 97099
Siret 390 542 520 000 15 APE 451 B
Tél. / Fax : 0590 27 96 87 Cell : 06.90.59.81.01

ACTIF 06 90 40 82 82
FORMATION & CONSEIL INFORMATIQUE
ASSEMBLAGE ET RÉPARATION PC

MENUISERIE
 GARDE-CORPS ALUMINIUM
 PORTAILS ALUMINIUM
Coulissant et battant
 VOILETS ALUMINIUM
Accordéon et traditionnel
 MARIOT - 05.90.27.76.21
 Fax: 05.90.27.81.07

LE JOURNAL DE SAINT-BARTH

Les Mangliers, Saint-Jean
B.P. 602 - 97098 St-Barthélémy Cedex
journalsbh@wanadoo.fr
ISSN : 1254-0110
Tél.: 05.90.27.65.19 - Fax: 05.90.27.91.60

Editeur : S.a.r.l. Société de Presse Antillaise
Gérante et dir. de la publication : Avigaël Haddad
Rédactrice en chef : Pierrette Guiraute
Rédaction : Rosemond Gréaux
Commerciaux : Ange Patureau
Imprimeur : Daily Herald N.V.

Dépôt légal à chaque parution. Le Journal de St-Barth décline toute responsabilité sur les annonces publiés. Reproduction ou utilisation des textes, annonces, photos, publicités publiés dans le journal **Interdites** sans notre autorisation écrite.

Caraïbes Enseigne
Panneaux - Enseignes - Vitrites - Véhicules
Objets publicitaires - film UV et Miroir
Tél: 06 90 41 95 96
E-mail: caraibesenseigne@yahoo.fr

SBEG GROS OEUVRE
CHARPENTE
COUVERTURE
MENUISERIE
ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BTP
TÉL : 05.90.51.15.85 - FAX : 0590.279.917
sbegsaintbarthentreprisegenerale.com

STORES DECOR
Stores extérieurs et intérieurs, Toile sur mesure,
Volets roulants, Moustiquaires
Tél 05.90.27.67.78 - Fax 05.90.27.68.15

GARAGE HENRI GREAUX
ÉCHAPPEMENT - AMORTISSEUR
COLOMBIER TÉL : 05 90 27 77 67

ALUVER International
MENUISERIE ALUMINIUM - MIROITERIE
Tél: 05 90 52 92 66- FAX :05 90 52 92 67
stbarthaluverinternational.com

JOUEZ LA TRANSPARENCE...
A.C.S
PLEXIGLASS & PVC
par plaque ou coupe sur mesure
06 90 61 83 88

LUC TRANSPORT
Remorquage, Nettoyage de terrain
Elagage, Entretien divers
Cell :0690 50 54 12 email: riosbh@wanadoo.fr

ENTREPRISE DU BÂTIMENT
MAÇONNERIE - CARRELAGE
LEAL
TÉL. : 06 90 67 07 17

SIAPOC LES PEINTURES TROPICALES
Z.A. les Mangliers St Jean
ouvert du Lundi au Samedi 7h -13h
Tél. : 05 90 27 80 31- 06 90 41 95 96

Vous êtes ARTISAN.
Référez-vous dans la page
"A votre service"
du Journal de St Barth
À UN PRIX TOUT DOUX
N'attendez pas, contactez nous
au 05 90 27 65 19



**LIBRAIRIE,
PRESSE,
PAPETERIE,
IDÉES CADEAUX**

**du lundi au samedi
de 10h-19h**

VOTRE POINT DE PRESSE À GUSTAVIA

Journaux et magazines français et internationaux

**Contactez Susan
pour vos réservations et commandes
NEWSPAPERS & MAGAZINES**

LARGE CHOICE OF BOOKS IN ENGLISH

Les Hauts du Carré d'Or, Gustavia

Tél. : 05 90 29 60 14 www.funny-face-books.com

2^e Journée du livre à Saint-Barth

**DIMANCHE 15 AVRIL
de 9 à 13 heures
Quai du Wall House**

- ↳ Bourse d'échanges de livres
- ↳ Dédicaces en présence des auteurs locaux - *Arlette Magras, Jeanne -Marie Gréaux, Jean Belotti, Jean-Marie Lédée, Serge Perez, Jean-Pierre Ballagny* - et des écrivains invités : *Ernest Pépin*, écrivain, *Jean Michel Maulpoix*, poète et directeur de la Maison des écrivains à Paris, *Luis Mizon*, peintre poète, *Virgile Novarina*, écrivain, *Pascale Bougeault*, auteur-illustrateur de livres de jeunesse
- ↳ Lectures animées avec Joël Hughes aux percussions
- ↳ Tapis de lectures et jeux pour les plus jeunes
- ↳ Stand des libraires
- ↳ Tirage du Quizz Journée du livre

Venez nombreux !

Bourse d'échange : déposez vos livres!

Une bourse d'échanges de livres se tiendra à l'occasion de la seconde édition de la Journée internationale du livre à Saint-Barth. Pour cela, vous pouvez d'ores et déjà déposer les livres que vous souhaitez donner à :

- L'Oasis à Lorient
- Dans l'une des trois librairies Barnes
- Au Christopher Hôtel
- Ou encore téléphoner à madame Lédée au 05 90 27 74 19 qui se chargera de les collecter à votre domicile.

Vous pouvez également les déposer ou procéder à leur échange lors de la Journée du livre à Saint-Barth dimanche 15 avril au Quai du Wall house.

C'est le printemps

avec des prix légers!

SAMSUNG C130 SAMSUNG® 79€

NOKIA 1112® 49€

Amigo
RÉSEAU GSM

Le réseau qu'il te faut !

* dans la limite des stocks disponibles

**Agence Dauphin Telecom - Rue Oscar II - Gustavia
Tél : 0590 52 09 92 - www.dauphintelecom.com**